
H. BARON
Music and Books
136 CHATSWORTH ROAD,
LONDON, N.W.2, ENGLAND



A Monsieur [illegible] hommage sympathique de l'auteur. [illegible]

1878

Les Amants de Vérone

Drame Lyrique en 5 Actes et 6 Tableaux
(imité de SHAKSPEARE.)

Paroles & Musique
du

MARQUIS D'IVRY

Prix: 20f net.

Paris, Léon LANGLOIS, Editeur, 48. Rue Neuve des Petits Champs.

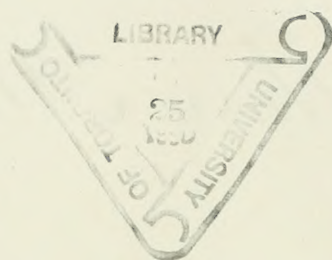
A

Son Altesse Royale

Monseigneur

le

Prince de Galles



LES AMANTS DE VÉRONE

Drame lyrique en cinq Actes et six Tableaux.

Représenté à Paris au Théâtre Ventadour
le 12 Octobre 1878.

Directeur	Mr CAPOUL*
Chef d'Orchestre	Mr LUIGINI.
Chef des Chœurs	Mr STEENMAN.
Chef du Chant	Mr ÉTIENNE REY.



PERSONNAGES.	VOIX.		ARTISTES
JULIETTE	*MEZZO SOPRANO. Chanteuse FALCON*	MMmes	HEILBRONN
LA NOURRICE	*CONTRALTO ou DUGAZON*		LHÉRITIER
ROMÉO	1er *TÉNOR de GRAND OPÉRA*	MMrs	CAPOUL
MERCUTIO	1er *TÉNOR d'OPÉRA-COMIQUE*		FROMANT
CAPULET	1er *BARYTON de GRAND OPÉRA*		DUFRICHE.
LORENZO	1re *BASSE de GRAND OPÉRA*		TASKIN
TYBALT	1er *BARYTON d'OPÉRA-COMIQUE*		CHRISTOPH
BENVOLIO	2e *BASSE*		LABARRE
LE HÉRAUT DUCAL	2e *TÉNOR*		DARDIGNAC
DEUXIÈME CAPULET	2e *BASSE*		BARIELLE
Seigneurs Montaigus : GENNARO, ANDREA	1ers Ténors.		COLOMB, FILLE
PETRUCCIO, LODOVICO	2es Ténors.		ESCALA, MARTIN.
Seigneurs Capulets : STENIO, ERCOLE	Barytons		RAYNAL., BONJEAN.
TIBERIO, UBERTO	Basses		COSTE., SAVIGNY.
PARIS	2e Ténor		BLANC
Personnage du Supplément			
DELLA SCALA	Ténor		COLOMB



* L'Auteur tient à offrir ici l'expression de sa reconnaissance à Mr Capoul. C'est à sa confiance courageuse que les Amants de Vérone doivent d'avoir été représentés.

Le Mis d'Ivry remercie de tout cœur l'ami qui s'est ainsi dévoué à son œuvre et le grand artiste qui a si brillamment créé le rôle de Roméo.

TABLE.

ACTE III

ACTE IV

ACTE V

SUPPLÉMENT.

LES AMANTS DE VÉRONE

DRAME LYRIQUE
EN 5 ACTES.

Paroles et Musique
DU MARQUIS D'IVRY

PRÉLUDE

Moderato.

PIANO.

p

cresc.

string.

a tempo.

sfp

sfp

sfp

cresc.

rit.

f

dim.

p

rallent. più a più.

a piacere.
Larghetto
p
f
pp
sentito.
p
fp
fp

ACTE PREMIER

Une salle de bal dans le palais Capulet.
On danse au lever du rideau.

N° 1.

INTRODUCTION CHŒUR et AIR de CAPULET.

All^tto maestoso.

CAPULET.

Dessus.

Ténors.

Basses.

All^tto maestoso.

PIANO

f

(Rideau)

1.ers Dessus.

ff Son_nez, re_becs, sonnez, flû_tes, et vio_le, Et vous, dan_seurs passez,

2.ds Dessus.

ff Son_nez, re_becs, sonnez, flû_tes, et vio_le, Et vous, dan_seurs passez,

1.ers Ténors.

ff Son_nez, re_becs, sonnez, flû_tes, et vio_le, Et vous, dan_seurs passez,

2.ds Ténors.

ff Son_nez, re_becs, sonnez, flû_tes, et vio_le, Et vous, dan_seurs passez,

Basses.

ff Son_nez, re_becs, sonnez, flû_tes, et vio_le, Et vous, dan_seurs passez,

8

ff

pas_sez joy_eux; Sans y pen_ser, gaîment, l'heu_re s'en_vo_le, Quand

pas_sez joy_eux; Sans y pen_ser, gaîment, l'heu_re s'en_vo_le, Quand

pas_sez joy_eux; Sans y pen_ser, gaîment, l'heu_re s'en_vo_le, Quand

pas_sez joy_eux; Sans y pen_ser, gaîment, l'heu_re s'en_vo_le, Quand

pas_sez joy_eux; Sans y pen_ser, gaîment, l'heu_re s'en_vo_le, Quand

8

la mu_sique est bon _ ne et le cœur a_mou _ reux.

la mu_sique est bon _ ne et le cœur a_mou _ reux.

la mu_sique est bon _ ne et le cœur a_mou _ reux.

la mu_sique est bon _ ne et le cœur a_mou _ reux.

la mu_sique est bon _ ne et le cœur a_mou _ reux.

8

p Re_becs, son _ nez, son_

p Re_becs, son _ nez, son_

8

p

_nez, flû_tes et vio _ le, Et vous, pas _ sez, pas _ sez, danseurs joy_

_nez, flû_tes et vio _ le, Et vous, pas _ sez, pas _ sez, danseurs joy_

p

Pas _ sez, danseurs joy_

p

Pas _ sez, danseurs joy_

p

Pas _ sez, danseurs joy_

sf p

_eux. Gaî _ ment pour tous gaî_ment l'heure s'en _ vo _ le, Quand

sf p

_eux. Gaî _ ment pour tous gaî_ment l'heure s'en _ vo _ le, Quand

sf p

_eux. Quand

sf p

_eux. Quand

sf p

_eux. Quand

f

p

f *ff*

la musique est bon _ ne et le cœur a_mou_reux. Son _ nez re _

la musique est bon _ ne et le cœur a_mou_reux. Son _ nez re _

la musique est bon _ ne et le cœur a_mou_reux. Son _ nez re _

la musique est bon _ ne et le cœur a_mou_reux. Son _ nez re _

la musique est bon _ ne et le cœur a_mou_reux. Son _ nez re _

8

f *ff*

_ becs, sonnez flû _ tes et vio _ le, Et vous dan_seurs, passez, pas _ sez joy_

_ becs, sonnez flû _ tes et vio _ le, Et vous dan_seurs, passez, pas _ sez joy_

_ becs, sonnez flû _ tes et vio _ le, Et vous dan_seurs, passez, pas _ sez joy_

_ becs, sonnez flû _ tes et vio _ le, Et vous dan_seurs, passez, pas _ sez joy_

_ becs, sonnez flû _ tes et vio _ le, Et vous dan_seurs, passez, pas _ sez joy_

8

eux; — Sans y pen - ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand

eux; — Sans y pen - ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand

eux; — Sans y pen - ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand

eux; — Sans y pen - ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand

eux; — Sans y pen - ser gaîment l'heu - re s'en - vo - le, Quand

8

Più animato.

la mu - sique est bon - ne et le cœur a - mou - reux.

la mu - sique est bon - ne et le cœur a - mou - reux.

la mu - sique est bon - ne et le cœur a - mou - reux.

la mu - sique est bon - ne et le cœur a - mou - reux.

la mu - sique est bon - ne et le cœur a - mou - reux.

Più animato.

8

8

CAP. *p*

Sa _ lut à vous, char_man_tes de_moi_sel _ les, Nobles sei_

p

_ gneurs, beaux masques in_con _ nus; Votre âge heu _

a tempo.

a tempo.

string.

sf *p*

_ reux pour la danse a des ai _ les; Chez Capu _ let, dan _ sez,

soy _ ez les bien_ve_nus. Dan _ sez

sf *p*

C

dan _ sez ___ chez Ca_pu _

p

sf

sf *p.*

sf

meno vivo.

C

_ let, ___ chez Ca_pu _ let ___ Sa_lut, ___ sa_lut à

sf

cresc.

sf

fp *meno vivo.*

a tempo.

C

vous, ___ soy _ ez les bien_ve_nus, No _ bles sei_

a tempo.

C

_ gneurs, ___ char_man _ tes de _ moi _ sel _ les

C

no - bles sei - gneurs

f

à volonté.

a tempo.

C

Ja - dis j'ai vu le temps... j'ai vu le

a tempo.

suivez.

p

C

temps où l'a-mour et la dan - se Al-laient de pair en ma ver - te sai-

C

- son; Mais ces beaux jours sont bien loin, et je pen - se Que c'est à

C

vous d'é_gay_er la mai_son. Ces jours heu_reux sont bien

loin et je pen - se Que c'est à vous d'egay_er la mai_son.

riten. a tempo

a tempo

8

suivez.

Ces jours sont loin ces jours

8 8

sf p sf p sf p

senza rigore. a tempo. senza rigore. a tempo.

heu_reux, et c'est à vous, à vous mes_sieurs,

a tempo. a tempo.

sf suivez. sf suivez. cresc.

a piacere. Tempo di Prima

C

oui, c'est à vous d'é_gay _ er la mai _ son.

Re _ becs, son _

Re _ becs, son _

Tempo di Prima

suivez.

_ nez, son _ nez, flû _ tes et vio _ le, Et vous, pas _

_ nez, son _ nez, flû _ tes et vio _ le, Et vous, pas _

sf p

_ sez, pas _ sez danseurs joy _ eux. Gaî _ ment pour tous gaî_

sf p

_ sez, pas _ sez danseurs joy _ eux. Gaî _ ment pour tous gaî_

p sf

Pas _ sez danseurs joy _ eux.

p sf

Pas _ sez danseurs joy _ eux.

p sf

Pas _ sez danseurs joy _ eux.

sf p

_ ment l'heu_re s'en _ vo _ le, Quand la musique est bon _ ne et le cœur amou_

_ ment l'heu_re s'en _ vo _ le, Quand la musique est bon _ ne et le cœur amou_

p

Quand la musique est bon _ ne et le cœur amou_

p

Quand la musique est bon _ ne et le cœur amou_

p

Quand la musique est bon _ ne et le cœur amou_

f ff

_reux. Son _ nez re _ becs, sonnez flû _ tes et vio _ le,

_reux. Son _ nez re _ becs, sonnez flû _ tes et vio _ le,

_reux. Son _ nez re _ becs, sonnez flû _ tes et vio _ le,

_reux. Son _ nez re _ becs, sonnez flû _ tes et vio _ le,

_reux. Son _ nez re _ becs, sonnez flû _ tes et vio _ le,

Et vous, dan _ seurs, passez, pas _ sez joy _ eux;__ Sans y pen_

Et vous, dan _ seurs, passez, pas _ sez joy _ eux;__ Sans y pen_

Et vous, dan _ seurs, passez, pas _ sez joy _ eux;__ Sans y pen_

Et vous, dan _ seurs, passez, pas _ sez joy _ eux;__ Sans y pen_

Et vous, dan _ seurs, passez, pas _ sez joy _ eux;__ Sans y pen_

_ser gaîment l'heu _ re s'en _ vo _ le, Quand la mu _ sique est

_ser gaîment l'heu _ re s'en _ vo _ le, Quand la mu _ sique est

_ser gaîment l'heu _ re s'en _ vo _ le, Quand la mu _ sique est

_ser gaîment l'heu _ re s'en _ vo _ le, Quand la mu _ sique est

_ser gaîment l'heu _ re s'en _ vo _ le, Quand la mu _ sique est

8

Più animato.

p

bon _ ne et le cœur a _ mou _ reux. Son _ nez, re _

p

bon _ ne et le cœur a _ mou _ reux. Son _ nez, re _

p

bon _ ne et le cœur a _ mou _ reux. Son _ nez, re _

p

bon _ ne et le cœur a _ mou _ reux. Son _ nez, re _

p

bon _ ne et le cœur a _ mou _ reux. Son _ nez, re _

8

Più animato.

p

_becs, son_nez flû_tes et vio _ le, Son_nez ___

_becs, son_nez flû_tes et vio _ le, Son_nez re _

_becs, son_nez flû_tes et vio _ le, Son _ nez ___

_becs, son_nez flû_tes et vio _ le, Son _ nez ___

_becs, son_nez flû_tes et vio _ le, Son_nez re _

pp

— son _ nez. ___ Son_nez re _

pp

_becs son_nez son _ nez. Son_nez re _

son _ nez ___

pp

— son_nez son _ nez. Son _ nez re _

pp

— son_nez son _ nez. Son _ nez re _

pp

becs son _ nez. ___ Son_nez re _

sf sf pp.

_ becs, son _ nez flû _ tes et vio _ le, Son _ nez

_ becs, son _ nez flû _ tes et vio _ le, Son _ nez re _

_ becs, son _ nez flû _ tes et vio _ le, Son _ nez

_ becs, son _ nez flû _ tes et vio _ le, Son _ nez

_ becs, son _ nez flû _ tes et vio _ le, Son _ nez re _

f.

Son _ nez, Son _ nez re _ becs, flû _ tes et

_ becs, son _ nez son _ nez.

Son _ nez

f.

Son _ nez son _ nez son _ nez re _ becs, flû _ tes et

f.

Son _ nez son _ nez son _ nez re _ becs, flû _ tes et

_ becs, son _ nez.

f *f*

ff

vio - - - le Sonnez son -

f ff

Son - nez re - becs, son - nez re - becs son - nez son -

ff

vio - - - le Son - nez son -

ff

vio - - - le Son - nez son -

f ff

Son - nez re - becs, son - nez re - becs, son - nez son -

ff

f

- nez, Son - nez re - becs flû - tes et vio - le,

f

- nez. Son - nez re - becs son - nez re -

f

- nez, Son - nez re - becs flû - tes et vio - le,

f

- nez, Son - nez re - becs flû - tes et vio - le,

f

- nez. Son - nez re - becs son - nez re -

f

ff Son - nez, son - nez.

ff -bees, Son - nez, son - nez.

ff Son - nez, son - nez.

ff Son - nez, son - nez.

ff -bees, Son - nez, son - nez.

8

ff

N° 2.

ENTRÉE de JULIETTE, VIRELAI et DANSE

Mod.to espress.

JULIETTE.



LA NOURRICE.



CAPULET.



2.e CAPULET.



Dessus.



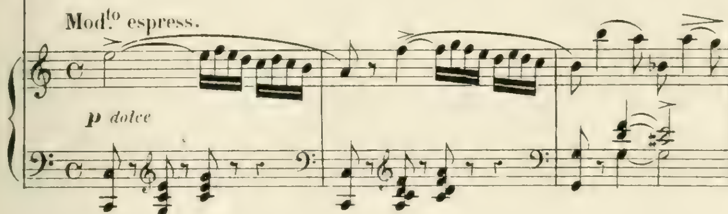
Tenors.
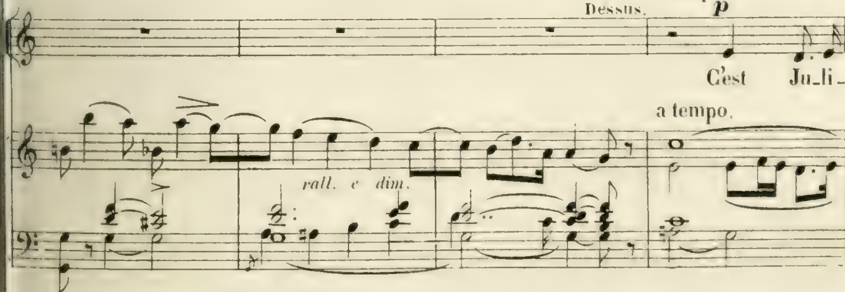


Basses.



PIANO.





CAP.

Nourrice approchez;

_et _ te

p

C'est Ju_li _ et _ te.

pp

C

qu'on l'admi _ re Plus près encor plus près.

JUL.

p

Mon père bien-ai_

J

CAP. (tendrement)

_mé de moi se plait à ri _ re. Oh! non, oh! non, fil _ let _ te.

poco più.

LA NOUE.

On l'a pa-rée exprès pour ga-gner tous les cœurs, Pour ga-gner tous les cœurs... Le vôtre aussi mes-si-re.

8

mf

CAP.

Elle a quinze

Andantino.

ans; elle est bon-ne, elle est bel-le;

12

12

12

12

Et rien qu'à voir fleu-rir son gai printemps, Mon cœur s'é-

3

3

3

3

12

C

_ ment, il re _ ver _ dit par el _ le; Elle a quinze

12 6 3 12 p

JUL.

p

Mon cœur s'é _

LA NOUR.

p

a piacere. S'il re_ver_

a tempo.

C

ans, elle a quinze ans.

12 12 12

sf *suivez.* a tempo. 12 12

J

_ ment, ô bon_té pa_ternel _ le, Mon cœur s'é_

L N

_ dit, c'est par el _ le, et ses quinze

C

Il re_verdit par el _ le et ses quinze ans

3 6

J.
_meut ___ à tes ac_cents, ___ Mon cœur s'émeut à tes ac_
la N.
_ze ans, et ses quinze ans, Il re_ver_dit, il re_verdit à ses quin_
C.
__ et ses quinze ans Il re_ver_dit par el _ _ le et ses quin_
a piacere.
cresc.
f
suivez.
J.
_cents. ___
la N.
_ze ans. ___
C.
_ze ans. ___ D'un é_poux la ten_dres _ se
a Tempo.
C.
Me va bientôt ra_vir ce gai printemps; ___ Aux beaux ga_

C.
_ lants ____ tou _ jours va la jeunes _ se; ____

6

a piacere.

JULIETTE.

C.
Elle a quinze ans, elle a quinze ans, Mon

12

f *suivez.*

a Tempo.

J.
cher ____ sei _ gneur, ____ ban _ nissez la tristes _

LA NOURRICE.
Aux ____ beaux ga _ lants ____ va la jeunes _

CAPULET.
Tou _ jours va la jeunes _

12

J.
_ se, Il est à vous mon gai printemps
la N.
_ se, Aux beaux ga_lants, aux beaux ga_lants va la jeu_
C.
_ se, Aux beaux galants aux beaux galants tou_jours va la jeu_
cresc.
a piacere.
Il est à vous mon gai printemps.
_ nesse après quinze ans après quinze ans.
_ nes _ _ se après quinze ans.
a Tempo.
suivez.
CAPULET.
Récit.
Non, tu n'es plus à
suivez.

C.

moi,

Car le cousin du Prin _ ce, Pâ_

Allegro.

fp *suivez.*

a Tempo.

C.

_ris, a demandé ta main. Regarde le ce

sf *sf* *f* *p*

poco riten. a Tempo.

C.

soir; tu me diras de_main s'il te plait, mon en_fant.

suivez. a Tempo.

LA NOURRICE. JULIETTE.

Le parti n'est pas min _ ce... Eh quoi! ___ si jeune en_

LA NOURRICE.

J. – cor! A l'âge où je vous vois, Ma chère en – fant j'étais femme autre – fois; A votre â – ge j'étais femme autre – fois.

poco riten.

poco riten.

Allegretto.

N.

p (On danse)

CAPULET (à Juliette)

Le voi – là, c'est Pâ – ris. Allez, et

(à Pâris)

cresc.

C. bon - ne chan - ce!

dim.

f

CAPULET (au 2d Capulet)

Laissons ces jeunes fous à la ca - den - ce.

p

f

C. Ils sont passés, —

cresc.

sfp

C. — pas - sés pour nous — De - puis long - temps ces jours de dan -

cresc.

dim.

sfp

1er C.

_ se. Bon cou _ sin, bon cou _ sin Ca _ pu _

1er C.

_ let, par grâ _ _ ce, assey _ ez vous..

p

1er C.

De nos der _ niers ex _ ploits il vous sou _ vient je

2d. CAP. 1er CAP

1er C.

ga _ ge. Non. Comment

1er C.

2d CAP. 1er CAP.

donc — cou_sin! — Non: Mais si, — De Lu_ci_

cresc.

2d CAP.

_o — c'é_tait au ma_ri_a_ge. C'est bien

tr

dimin.

2d C.

1er CAP.

vieux, — c'est bien vieux. — Mais pas tant,

sf

p

2d CAP. 1er CAP.

1er C.

mais pas tant. Allons donc! voi_ci trente ans de ça... Par notre

poco più.

1er C.

Da _ me! C'est un peu fort et je ré _ cla _ me: Vingt

Più animato.

2d CAP. 1er CAP. 2d CAP. 1er CAP.

1er C.

cinq. Je dis tren _ te. Vingt cinq. Je dis tren _ te... Hé bien!

Più animato.

cresc.

f

1er C.

_ vous a _ vez tort, vous avez tort.

3

cresc.

ff

tr

tr

tr

N° 3.

ENTRÉE DES MONTAIGUS
COUPLETS de MERCUTIO et SCÈNE.

Allº risoluto.

ROMÉO.

MERCUTIO.

BENVOLIO.

SEIGNEURS MONTAIGUS.

Ténors.

Basses.

PIANO.

f Allº risoluto.

p

fp MERC.

Par un beau soir d'Avril, la

Col 1ers Ténors.

fp BENV.

Par un beau soir d'Avril, la

Col 2des Basses

fp

Par un beau soir d'Avril, la plaisante aven_tu _ re D'ar_river dans un bal,

fp

Par un beau soir d'Avril, la plaisante aven_tu _ re D'ar_river dans un bal,

f *p*

fp

en galant incon_nu. Sous le masque discret qui cache ta fi_gu _ re,

fp

en galant incon_nu. Sous le masque discret qui cache ta fi_gu _ re,

f *p*

cresc.

Chez le vieux Capulet te voi_là bienvenu, Chez lui

cresc. *f*

Chez le vieux Capulet te voi_là bienvenu, Chez lui

cresc. *f*

sois bienve_nu, Chez lui sois bienve_nu,

sois bienve_nu, Chez lui sois bienve_nu Par un beau

Par un beau soir, par un beau soir, la plai_san _ te a _ ven_

Par un beau soir, par un beau soir, la plai_san _ te a _ ven_

soir, par un beau soir, la plai_san _ te a _ ven_

soir, par un beau soir, la plai_san _ te a _ ven_

_tu _ _ _ re! Par un beau soir,

_tu _ _ _ re! Par un beau

_tu _ _ re! Par un beau soir,

_tu _ _ _ re! Par un beau

ff

cresc.

la plai _ sante a _ ven _ tu _ re!

soir,_ la plai _ sante a _ ven _

la plai _ sante a _ ven _ tu _ re!

soir,_ la plai _ sante a _ ven _

Par un beau soir, par

_ture! Par un beau soir, par

Par un beau soir, par

_ture! Par un beau soir, par

un beau soir.

un beau soir.

un beau soir.

un beau soir.

p BENVOLIO.

Mais, d'où vient, Romé_o, d'où vient

p

MERC.

p

Pourquoi res_ter ainsi muet et gra - ve?

BENV.

cet air fa_tal?

Oui, d'où

Tenors

Basses.

p

Oui, d'où

f

MERC. avec les 1ers Tenors.

Pourquoi res_ter ainsi muet et

BENV. avec les 2des Basses.

- vient, Romé_o, d'où vient cet air fatal?

gra - ve? Les Capu_lets te font-ils peur, mon

Les Capu - lets te font-ils peur, mon

cresc.

ROMÉO.

f

Meno mosso.

Non, et pourtant j'eus tort de vous

bra - ve?

bra - ve?

p

Meno mosso.

Récit.

R. suivre à ce bal, Et pourtant j'eus tort de vous suivre à ce bal; Ce

R. lieu nous est con_trai_re, Jamais un Mon_tai_gu, depuis cent ans de

suivez.

a Tempo 1º

R. guer_re, N'entra chez Ca_pu_let que le fer à la main.

MERC. avec les 1ers Ténors.

f Au diable ton histoi_re!

BENV. avec les 2ds Basses.

f Au diable ton histoi_re!

a Tempo 1º

fp

Au dia_ble ta mé_moire! La paix

Au dia_ble ta mé_moire! La paix

fp *f*

jus_qu'à demain, La paix jus_qu'à demain

jus_qu'à demain, La paix jus_qu'à demain, la paix, mon

la paix, mon cher, jusqu'à demain; Au dia _ ble ton his_

cher, jusqu'à demain; Au dia _ ble ton his_

MERC.

Récit.

Benvo_lio, de son humeur fu_

_toi _ _ _ re!

_toi _ _ _ re!

6

ff

sf p

(à Roméo) All^tto.

M. _neste Je connais la raison. Ga_geons _____ que ton sou_

All^tto. *p*

3 *à volonté* All^tto. Récit.

M. _ci Vient de ne pas trouver ta Ro_sa_line i _ ci._____ Ta Ro_sa _

3

suivez.

All^tto. *f*

3

M. _li _ ne, hé bien!___ je la dé _ tes _ te, je la dé _

f

sf

All^tto. *à volonté*

M. _teste à l'égal de la pluie, à l'égal de la peste; Ta Rosa_

fp *pp* All^tto. *suivez.*

All° moderato. *p accentué.*

M. _li _ ne... Visage pâ _ le,œil téné _

All° moderato.

a tempo. *sf* *sf* *p*

M. _breux ____ Dont ja_mais un ray_on ne dé_chira les

M. voi_ _les, Ta Rosa_line au cœur mys_téri_

sf *p*

M.

_eux Rien qu'à la voir___ rien qu'à la voir me gla _ ce, me

poco riten. a tempo.

M.

gla _ ce jusqu'aux moël _ _ _ les.

Ténors.

Il a rai _

BENV. avec les 2[des] Basses

Il a rai _

fp *suivez.* a tempo. *f* *f*

p

M.

Profil su _ per _ _ be et front roy_

_son.

_son.

p

M. _al, ——— C'est un ca_mée, un fin ré_gal De peintre en quê_te de mo_ _dè_ _le;

p C'est Ga_la_

Ténors. *f* Il a rai_son

BENV. avec les 2des Basses. *f* Il a rai_son

f *p*

M. _thé_ _e au cœur dormant, ——— Avant le jour où son a_ _mant Sut é_veil_ler la vie en el_ _le. C'est en un

marcato.

M.

mot, c'est, en un mot, tout ce que tu vou _ dras.

cresc. *f*

M.

p a Tempo.

Mais u _ ne fem _ me, oh! que non

rallent. e decresc. *p* colla voce. a Tempo. *p*

M.

pas! oh! que non pas! Va, cherche ailleurs,

M.

tu trouve _ ras A te venger à te ven _ ger

cresc.

M. — à te ven_ger de la cru_el - - le, — de la cru_

sf

_el - - - le.

BENV. avec les 2[des] Basses.

p Mais u_ne fem - -

p Mais u_ne fem - -

f

p marcato.

marcato.

_me, oh! que non pas! Va, cherche ailleurs tu trou_ve_ras,

cresc. f

_me, oh! que non pas! Va, cherche ailleurs tu trou_ve_ras,

cresc. f

cresc.

f

MERCUTIO.
Dès le ma_
tutrouve_ras.
ff
tutrouve_ras.
ff
ff
f
p
M.
_tin tu vas er_rant Et le soir te re_trou_ve er_
M.
_rant encor de mê _ me; Bref, te voi_
f
p
M.
la maigre comme un ha_reng; Voyez messieurs messieurs Voyez sa

poco rit. a tempo.

H

fa _ ce, Sa fa _ ce de ca _ rê _ _ _ me.

f

H

f

H

fp *suivez.* a tempo. *f*

H

p

Au lieu, mon cher, de vivre ain_

à rai _ son.

à rai _ son.

p

H

_ si, Sans nul re_mède à ton sou_ci, Sans au cun es_poir où te

H
pren _ _ dre; Au lieu d'at _

f
Il a rai _ son.

f
Il a rai _ son

f *p*

H
_ ten _ _ dre et de sé _ cher Devant ce dia _ ble de ro _

H
_ cher Que nul mi _ ra _ cle ne doit fen _ _ dre; Au lieu de

marcato.

H
per _ _ dre, au lieu de perdre et ta peine et tes pas. _____

cresc.

f

a tempo

H

Ferme les yeux, ouvre les

colla voce.

rall e decresc.

a tempo

p

bras ouvre les bras, Au même ins_tant

tu trouve_ras Dix cœurs pour un dix cœurs pour un,

cresc.

Dix cœurs en chantés de se ren_ _dre, de se

ren_ _ _dre
p
Fer_me les yeux,
p
Fer_me les yeux,
8
f
p marcato.
marcato.
ou_vre les bras, Au même ins_tant tu trou_ve_ras,
cresc.
f
ou_vre les bras, Au même ins_tant tu trou_ve_ras,
cresc.
ff
tu trouve _ ras.
ff
tu trouve _ ras.
ff

ROMEO. Récit. Moderato.

p A_mi ter_ri_ble, é_par_gne moi. Vrai pré_sage ou men_

suivez. p

_son_ge, Mercu_ti_o j'ai fait un son_ge Récit. Qui me remplit d'ef_

suivez

a tempo Récit. MER. ROM. a tempo.

_froi Ah! ce_ci devient gra_ve. Un voi_le dé_

a tempo suivez. p a tempo.

_ro_be le sort in_cer_tain Que le des_tin suspend en_co_re a moné_

Récit. a tempo.

_toi_le. Vous le voulez,. c'est bien: Res_tons, et que mon

sf sf suivez. a tempo. sf sf fp

R

poco piu.

sort S'accomplisse en res_tant, Dût s'en sui _ vre la mort,

SEIGNEURS MONTAIGUS

MER. et Ten.

BENV. et Bas.

Eh!

poco piu.

cresc.

sf

fp

Allegro.

fp

la mort Quel_le fo_li _ e!

fp

quoi la mort! la mort Quel_le fo_li _ e!

Allegro.

fp

quel_le fo_li_e! Nous te laissons, nous te laissons A ta mé_lan_co_li _ e,

quel_le fo_li _ e! Nous te laissons, nous te laissons A ta mé_lan_co_li _ e,

fp

Mon cher, a_dieu; sans toi nous dan_se_rons.

Mon cher, a_dieu; sans toi nous dan_se_rons.

sf *f*

Sans toi nous dan_se_rons.

Sans toi nous dan_se_rons.

6 *ff*

p 3 3

3 3 *dim.* 3 3 *pp*

N°4
TRIO

Andantino.

JULIETTE.



LA NOURRICE.

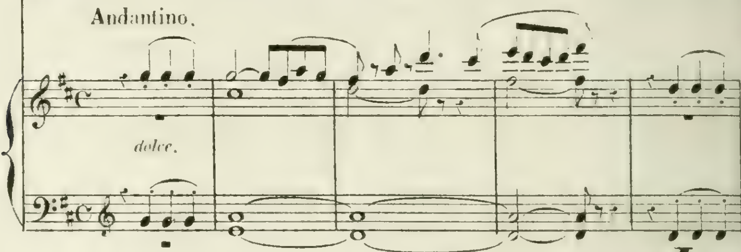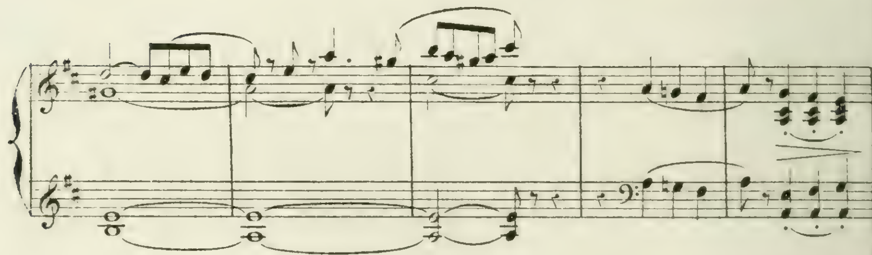


ROMEO.



Andantino.
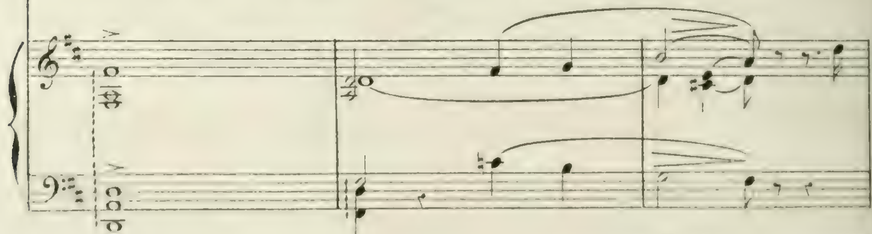
PIANO.





JULIETTE (avec abandon)





Allegretto. LA NOUR.

Heu_reu _ se! Oui, di_ver_tis_sez-

Allegretto.

rit. a tempo.

vous.____ La danse est de votre â _ ge, Et pour un cœur no_vice Le plai_

rit. a tempo.

JUL.

_sir de danser est char_mant en_tre-tous.____ La danse est de mon

â _ ge, Et pour un cœur no_vi_ce Le plai_sir de danser est char_

rall. a tempo. ROM.

J _mant entre tous, charmant entre tous Ô mer_

rall. a tempo.

Moderato.

R _veil _ le d'a_mour, O can_deur, ô jeu_nes _ _ _

Moderato.

fp

à volonté a tempo.

R _se! Tout a pâ _ li de _ vant l'enchan _ te _ res _

a tempo. p

suivez. f suivez. a tempo.

p

ma piu animato.

R _ _ _ _ se. Ray _ on du ciel, le

ma piu animato.

JUL. *p*

Mais vois donc, mais vois

LA NOUR.

p Mais voy_ez, mais voy_

charme qui la suit A pé_né_tré mon âme, a dis_si_pé ma

string.

cresc.

donc cet in_con_nu Dont le re_gard brille et nous

cresc.

_ez cet in_con_nu Dont le re_gard brille et nous

cresc.

nuit. Rayon du ciel, rayon du ciel, ray_on du

string. *cresc.*

f a tempo I.º ma piu animato.

suit.

f

suit.

f

ciel.

f a tempo I.º ma piu animato. *p* *a piacere.*

ROMEO. Andantino.

p Fille, au charmant vi _ sa_ge, Au front chaste et se_rein, ___ Comme

Andantino.

p

R. u_ne sainte i _ ma_ge, Ac _ cueillez cet hom_ma _ ge Du pi_eux

rit. a tempo.

R. pé_le_rin, du pi_eux pé_le _rin. ___

a tempo.

rit.

JUL.

p Qu'en penses-tu, nour _ ri _ ce? A ce beau pé_le _rin ___ Je

p

LA NOUE.

veux ê_tre pro_pi_ce Et___ tendre l'au_tre main.___ Je n'y vois

JUL.

a tempo.

Ah! sa ferveur ex_

aucun mal___ C'est d'un cœur fort hu_main.___ Car sa ferveur ex_

ROM.

Ah! ma ferveur ex_

poco rit.

a tempo.

fp

_trê_me Re_double à no_tre voix; Il croit, es_père il

fp

_trê_me Re_double à vo_tre voix;___ Il croit, es_père il

fp

_trê_me Re_double à vo_tre voix; Je crois, j'es_père et

fp

rall. pp a tempo.

J: ai _ me A la fois, à la fois. Sa fer_veur ex _ _trê _ me Double à no _ tre voix; Il es_père, il ai _ me, il ai _ me A

La N: ai _ me A la fois, à la fois. Sa fer_veur ex _ _trê _ me Double à vo _ tre voix; Il es_père, il ai _ me, il ai _ me A

R: j'ai _ me A la fois, à la fois. Ma fer_veur ex _ _trê _ me Double à vo _ tre voix; Oui j'espère, et j'ai _ me, et j'ai _ me A

rall. a tempo. pp

ppp rall. a tempo p rall. cresc.

a tempo. *ma string.*

la fois.

la fois. Le

la fois.

a tempo. *ma string:* *cresc.* *sf* *rit.*

Allegretto.

jeune homme est fort bien; Et voy_ant sa pres_tan_ce, J'aime_

Allegretto.

p

_rais aujourd'hui Etre en_core à votre âge Et dan_ser a_vec

ROM. *p*

lui. Comme elle a de_vi_né Ma se_crè_te es_pé_ran_

poco rit

JUL.

R. _ce, Daignez lui par_don_ner ______ Ah! je l'ab_

a tempo.

J. _sous. Quand re_vien_dra le

LA NOUR.

Un peu de pa_ti _ en _ ce.

ROM.

Prenez mon bras a _lors.

a tempo.

J. bal. Ah! calmez-vous, ah! calmez-vous

La N. Jusque là calmez-vous Oui calmez-vous

R. Ro_ sa_

Moderato.

J: Mo_ment i _ nef_ _fa _ ble! Et que bé_nit mon cœur atempo ma più. Et que bé _ nit mon cœur joy _ eux.

la N: Il n'est qu'un cou_ _pa _ ble un seul Et c'est Pâ_ris ab _sent Oui c'est Pâ _ ris

R: _li _ ne a fait pla _ ce à cet an _ ge a _ do _ ra _ _ _ ble, Et je con_nais ___ la beau_té vé _ ri _ ta _ _ _ _ _ _ _ ble. Ré _

Moderato.

fp *p* *f à volonté* *f* a tempo *suivez.* a tempo. *suivez.* a tempo ma più.

J: Que bé_nit

La N: Il n'est qu'un seul cou_pa_ble dans ces lieux,

R: _ponds, mon cœur, et re_gar_dez mes yeux, A_vais-je ai_

J: mon cœur joy_eux,

La N: Et c'est Pâ_ris, que fait-il donc grands Dieux!

R: _mé ja_mais A_vais-je ai_mé grands Dieux! A_vais-je ai_

string: cresc.

J: Et que bé_nit mon cœur joy_eux. Ah!

La N: Que fait-il donc? cet a_mou_reux. Ah!

R: _mé! a_vais-je ai_mé! Ah!

cresc. f

Andantino

J. ff Ah! mo_ment de bon_heur, Ah! moment i_nef_

La N. ff Ah! jeunes_se, jeu_nesse Ah! moment i_nef_

B. ff Ah! mo_ment de bon_heur, Ah! moment i_nef_

Andantino

8- ff

J. f _fa _ ble! mo_ment ___ *rit.* i_nef_fa _ _ Largo ff a tempo ble!

La N. f _fa _ ble! mo_ment ___ *rit.* i_nef_fa _ _ ff ble!

B. f _fa _ ble! mo_ment ___ *rit.* i_nef_fa _ _ ff ble!

f *suivez.* Largo ff a tempo

p

ritard: più a più. pp *a piacere.* ppp

N.º 5.
FINAL.

Allegretto

JULIETTE.

LA NOURRICE.

p

Mais le bal ___ bien_tôt ___ va re_

ROMEO.
MERCUTIO.
PÂRIS.

BENVOLIO.

CAPULET.
TYBALT.

SEIGNEURS MONTAIGUS.

Ténors.

Basses.

SEIGNEURS CAPULETS.

Ténors.

Basses.

CHŒUR

1.ers Dessus.

2.ds Dessus.

Ténors.

Basses.

Allegretto

PIANO.

p marcato.

prendre; Car du jeu de la torche on entend le signal. Sans attendre, prenez en aussi votre part. C'est tant pis pour Pâris, s'il arrive trop tard.

Dess:

Ten: *f* Ici commence

Bass: *f* Ici commence

I _ ci com_

Et vient le jeu Dont u_ne tor _ che fait l'en_jeu. I _ ci com_

Et vient le jeu Dont u_ne tor _ che fait l'en_jeu.. I _ ci com_

_men _ ce, Et vient le jeu.. Dont u_ne tor _ che fait l'en_

_men _ ce, Et vient le jeu.. Dont u_ne tor _ che fait l'en_

_men _ ce, Et vient le jeu.. Dont u_ne tor _ che fait l'en_

_jeu. Gaie _ ment

_jeu. Gaie _ ment

_jeu. Gaie _ ment

sui_vez la dan_se, Mon beau jou_ven -

sui_vez la dan_se, Mon beau jou_ven -

sui_vez la dan_se, Mon beau jou_ven -

_ceau. A vous la pré_fé_ren_ce,

_ceau.. A vous la pré_fé_ren_ce,

_ceau. A vous la pré_fé_ren_ce,

A - vec ce flam_beau. A *cresc.*

A - vec ce flam_beau. A *cresc.*

A - vec ce flam_beau. A *cresc.*

cresc.

f p

vous, à vous. Gaie - ment -

vous, à vous. Gaie - ment

vous, à vous. Gaie - ment

f p

sui_vez la dan_se, Mon beau Jou_ven - ceau.

sui_vez la dan_se, Mon beau Jou_ven ceau.

sui_vez la dan_se, Mon beau Jou_ven - ceau.

8

ROM.

p

Au_près d'el - - le il me sembla_voir pas_sé ma

amoroso.

p

JUL.

vi _ e. Je l'é _ cou _ te, je l'é _ cou _ te,

poco riten. a tempo.

Et pour_tant je ne le connais pas.

Je la vois ___ je lui

poco riten. a tempo.

JUL.

parle,et mon âme est ra_vi _ e. Se peut-il dé _ ja que j'ou_

poco riten.

_bli _ e Tou_te chose et moi mê _ me... Tou_te

Oui j'ou_bli _ e... Tou_te

poco riten.

più riten.

J chose et moi mê - me à son bras.

più riten.

R chose et moi mê - me à son bras.

1.^rs Ten: *f* Que re - com - men - ce Que re - com - men - ce,

1.^rs Bass: *f* Que re - com - men - ce Que re - com - men - ce,

cresc.

Que re - com - men - ce,

suivez.

fff

Que re_com_men _ ce en_cor le jeu Dont u _ ne tor - che

fff

Que re_com_men _ ce en_cor le jeu Dont u _ ne tor - che

fff

Que re_com_men _ ce en_cor le jeu Dont u _ ne tor - che

8

ff

fait l'en _ jeu, Dont u _ ne tor _ che fait l'en _ jeu.

fait l'en _ jeu, Dont u _ ne tor _ che fait l'en _ jeu.

fait l'en _ jeu, Dont u _ ne tor _ che fait l'en _ jeu.

8

TYB.

J'ai recon_nu sa voix mau_di_te; oui,sur ma

All? deciso.

f *fp*

T

tê _ te, Et c'est un Montai_gu qui vient ___ à notre fê _

a volonté

sf *suivez.*

T

_te.

f Récit

Pa _ ge,va me cher_cher ma rapiè_re.

a tempo. *sf* *sf* *sf* *suivez.* *sf* *sf* *sf* a tempo.

CAP. Récit
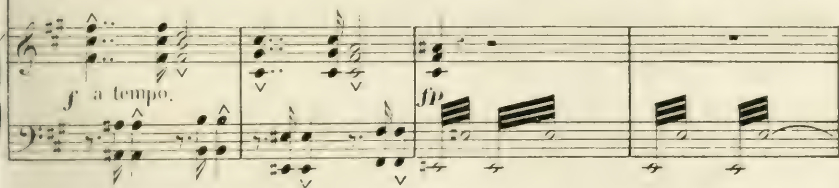
Un moment.___ Et dis-moi,beau neveu d'où vient ___ cet_te bourrasque?

suivez.

TYB.
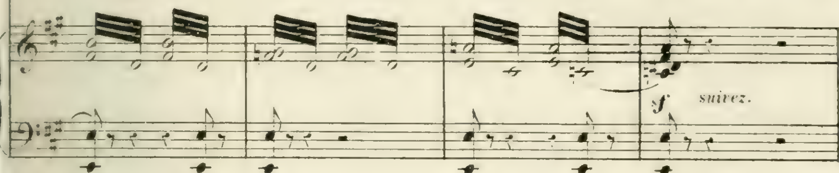


Voyez ce misé _ rable, il a remis son

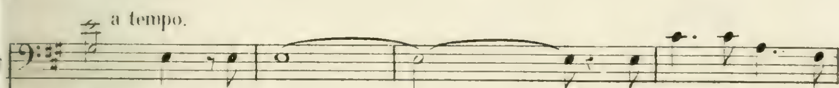


Récit
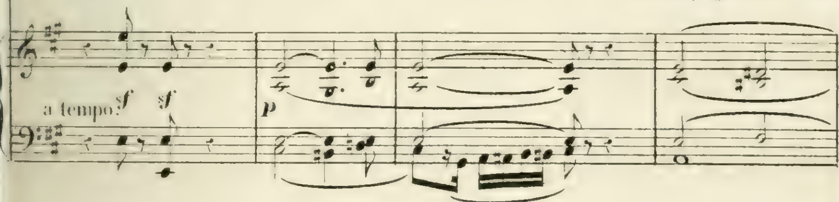


mas _ que, Et, ma cousine au bras, de_vi _ se galamment. C'est Roméo lui

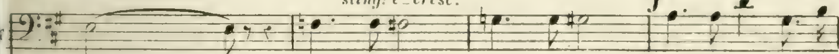




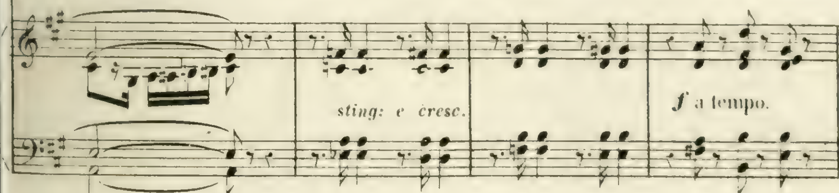
mê _ me. Et moi, ________ et moi, je fais ser_



sting: e_cresc. a tempo.



_ ment ______ De l'é_ten _ dre à vos pieds, S'il ne sort prompte_



PARIS. *ff*

Qu'il succombe à vos pieds, S'il ne sort prompte - ment.

ment.

SEIGNEURS CAPULETS. *ff*

Qu'il succombe à vos pieds, S'il ne sort prompte - ment.

Qu'il succombe à vos pieds, S'il ne sort prompte - ment.

ff

Molto mod.to

P

CAP. *p*

Doucement, cher Ty balt. Vé - ro - ne tout entiè -

Molto mod.to

p

p

_re Procla _ me ce gar_çon gen_tilhomme ac _ com_

pli. J'entendsquema mai_son lui soit hos_pi_ta _ liè_re. Et _ que ma vo_lon_

PARIS.

ff

Quoi! ne pas châ_ti _ er u_ne tel _ le bra_

_té n'y soit point en ou_bli

TYB:

ff

Quoi! ne pas châ_ti _ er u _ ne tel _ le bra_

Ten.

ff

Quoi! ne pas châ_ti _ er u _ ne tel _ le bra_

Bass.

ff

Quoi! ne pas châ_ti _ er u _ ne tel _ le bra_

ff

f

ff

P

_va _ de, A_près un tel af_front, se taire et res_ter court! Permettez qu'on lui

ff

T

_va _ de, A_près un tel af_front, se taire et res_ter court! Permettez qu'on lui

ff

_va _ de, A_près un tel af_front, se taire et res_ter court! Permettez qu'on lui

ff

_va _ de, A_près un tel af_front, se taire et res_ter court! Permettez qu'on lui

f

ff

P

serve u _ ne bon _ ne es _ to _ ca _ de, En frappant cet in_

T

serve u _ ne bon _ ne es _ to _ ca _ de, En frappant cet in_

serve u _ ne bon _ ne es _ to _ ca _ de, En frappant cet in_

serve u _ ne bon _ ne es _ to _ ca _ de, En frappant cet in_

f

sf

riten.

P. _trus, le péché n'est pas lourd.

CAP

f Gardez-vous en, pour Dieu! gardez-vous en pour

T. _trus, le péché n'est pas lourd.

_trus, le péché n'est pas lourd.

trus, le péché n'est pas lourd.

riten. a tempo.

p riten.

C. Dieu! Qu'inju_re ni dom_ma_ge Ne lui soient faits cé_ans.___ Mais laissez-

sfp *suivez.*

Moderato.

C. _le s'a_muser, car son â _ ge Est la sai_son des joyeux___ pas_se

C.

temps. Laissez-le donc, j'en fis bien da_van_ta _ ge, Lorsque j'a_

pp *suivez.*

a tempo di prima.

PÂRIS.

ff

Il faut donc, fré_mis_sants, ren_gai_ner sa co_

C.

riten.

_vais comme lui mes vingt ans.

TYBALT.

ff

Il faut donc, fré_mis_sants, ren_gai_ner sa co_

SEIGNEURS CAPULETS.

Ténors.

ff

Il faut donc, fré_mis_sants, ren_gai_ner sa co_

Basses.

ff

Il faut donc, fré_mis_sants, ren_gai_ner sa co_

ff

a tempo di prima.

f

ff

P

ff

_lè _ re, A_près un tel af_front, se taire et res_ter court. À bientôt, Mon_tai_

T.

ff

_lè _ re, A_près un tel af_front, se taire et res_ter court. À bientôt, Mon_tai_

ff

_lè _ re, A_près un tel af_front, se taire et res_ter court. À bientôt, Mon_tai_

ff

_lè _ re, A_près un tel af_front, se taire et res_ter court. À bientôt, Mon_tai_

ff

P

_gu, si l'of_fen _ se est a _ mè _ re, Plus a_mè _ re se_

T.

_gu, si l'of_fen _ se est a _ mè _ re, Plus a_mè _ re se_

_gu, si l'of_fen _ se est a _ mè _ re, Plus a_mè _ re se_

_gu, si l'of_fen _ se est a _ mè _ re, Plus a_mè _ re se_

f

sf

P. _ ra la vengeance à son tour.

T. _ ra la vengeance à son tour.

_ ra la vengeance à son tour.

_ ra la vengeance à son tour.

p ff

à volonté. Molto moderato.

CAP. Donc, à présent, ______ qu'on re _ tour _ ne à la dan _ _

suivez. p Molto moderato.

p

C. _ se, Où mainte dame attend, cavaliers oubli _ eux, Que vous lui reve _

C. _ niez pour entrer en ca _ den_ce: Discou _ rir est bien fou, lorsqu'on peut fai_re

Allegretto.

C. mieux.

pp

pp

LA NOUR. (à Juliette)

Votre pè _ _

cresc.

la N.

-re vous cher - - che: Il veut,

sf *pp*

la N.

à l'instant mê-me, Il veut vous dire un

ROMÉO. LA NOUR.

la N.

mot, Quel est son pè - re? Hé! s'il vous plait,

f

la N.

le maî - tre de cé - ans, le sei-

p

-gneur Ca-pu-let; Moi, j'ai nour-

pp

-ri ja-dis l'en-fant qui vous par-lait.

cresc.

ROMÉO.

Récit. Moderato. Récit.

Capu-let est son pè-re... Ca-pulet est son

Moderato.

suivez. *f* *suivez.*

Allegro. *à volonté.* Allegro. *à volonté.*

père... ô ciel! et moi, je l'aime, ô ciel! et moi, je

Moderato. Allegro.

ff Allegro. *suivez.* *f* *suivez.*

a tempo. Moderato.

R. l'ai - - - me

MERC. *p* Non, sei_gneur Capu_let, au re_

BENV. *p* Il se fait tard, Capu_let, au re_

SEIGNEURS MONTAIGUS.

Ténors. *p* Non, sei_gneur Capu_let, au re_

Basses. *p* Il se fait tard, Capu_let, au re_

a tempo. Moderato.

dolce. *p*

M. _voir ___ Non, sei_

CAP. De vous garder en_cor, messieurs, j'avais l'es_poir.

B. _voir. ___ Il se fait

_voir. ___ Non, sei_

_voir. ___ Il se fait

dolce.

M. _gneur Capulet au re_voir___

C. De vous garder en_cor, messieurs, j'avais l'es_

B. tard, Capulet au re_voir.___

_gneur Capulet au re_voir.___

tard, Capulet au re_voir.___

M. (à Roméo) Crains un es_clan_dre, *pp* (à Capulet) Cher sei_

C. _poir

B. (à Roméo) Pars, sans at_ten_dre. *pp* Cher sei_

pp Cher sei_

pp Cher sei_

pp

ROMÉO. Animando JUL. à demi voix mais très-accentué.

Plus d'es - poir! Nourri - ce, un

M. -gneur, bon - soir.

C. Soit, messieurs, bon - soir.

B. -gneur, bon - soir.

-gneur, bon - soir.

-gneur, bon - soir.

Animando

p

LA NOUR.

J. mot: quel est ce gentil - hom - me? Mais de Ti - be - ri - o c'est le noble héri -

JUL. LA NOUR.

La N. - tier, Quel est ce jeune ca - va - lier? Pe - trucci - o, je

fp

JUL.

crois.___ Et cet au_tre? vois, comme il s'éloigne à re_

_gret, puis revient sur ses pas.___

Récit. LA NOUR.

Le pé_le_rin?__

f

suivez.

je ne le connais pas.

JUL. Récit.

Cours demander son nom

a volonte.

et viens me le re_

sf *sf* *suivez.* *sf* *sf* *suivez.*

a tempo.

(avec une grande expression.)

_di_re. va!.__________ Et__ s'il est mari_é,

a tempo.

p *fp* *suivez.*

J.
f string.
a volonté.
que_mon lit nupti_al, que mon lit nupti_al soit le cer_
cresc.
f string.
suivez.
a tempo.
LA NOUR.
J.
_cueil. Hé
fp a tempo.
string.
la N.
bien! hé bien! sa_chez que ce beau
la N.
JUL.
si_ _re S'ap_pel_le Romé_o Montaigu... Dieu! j'ex_

Très expressif

J.

-pi - re! — Ah! — trop tard, c'est trop tard,

fp suivez

f string.

a volonté

J.

et — pourmoi cet amour, oui cet amour fa - tal — se - ra la

f string.

suivez.

Allegretto di prima.

J.

mort, — la mort. —

Dessus.

Ténors.

Que recom - mence i-

Basses.

Que recom - men - ce I - ci le jeu Que recom - mence i-

Allegretto di prima.

ff

Que recom_men _ ce I_ci le jeu

_ci le jeu Que recom_men _ ce I_ci le jeu

_ci le jeu Que recom_men _ ce I_ci le jeu

8

ff

Dont u_ne tor _ che fait l'en_jeu, Dont u_ne tor _ che

Dont u_ne tor _ che fait l'en_jeu, Dont u_ne tor _ che

Dont u_ne tor _ che fait l'en_jeu, Dont u_ne tor _ che

8

fait l'en_jeu. Al _ lez, al_

fait l'en_jeu. Al _ lez, al_

fait l'en_jeu.

8

f

-lez, Gaie - ment sui-

-lez, Gaie - ment sui-

Gaie - ment sui-

8

cresc.

-vez la dan - se, Sui - vez la dan - se, Et

ff

cresc.

-vez la dan - se, Sui - vez la dan - se, Et

ff

cresc.

-vez la dan - se, Sui - vez la dan - se, Et

ff

cresc.

ff

gar - dez votre feu, gar - dez vo-tre

gar - dez votre feu, gar - dez vo-tre

gar - dez votre feu, gar - dez vo-tre

feu! ____

feu! ____

feu! ____

(RIDEAU)

ACTE DEUXIÈME

PREMIER TABLEAU.

Les jardins du palais Capulet. A gauche la chambre de Juliette avec une fenêtre donnant sur le balcon assez élevé. A droite les jardins. Dans le fond, Vérone éclairée par la lune.

N.º 6.

ENTR'ACTE et CHŒUR.

Andante.

JULIETTE.

CHŒUR derrière la scène.

Dessus.

Ténors.

Basses.

Andante.

PIANO.

pp

ritenuto. a tempo.

sf pp

p

cresc.

poco riten.

RIDEAU.

a tempo ma più.

pp

cresc.

pp

riten. a tempo.

cresc.

fp

f

p

pp

Allegretto.

Dessus.

p

C'est l'heure où la brise en_i_vran_te Souf_fle

Ténors.

Basses.

Allegretto.

dans l'air plus doucement.

C'est l'heure où Phébé rayon.

p

Ah!

Ah!

8

_nan_te Montre au ciel son disque d'argent.

Ah! C'est l'heure

Ah! C'est l'heure

8

où le cœur est sans ar_me Con_tre les a_veux de l'a_mour; Lais_sez-

où le cœur est sans ar_me Con_tre les a_veux de l'a_mour;

dolce.

JULIETTE.

p

Dans la nuit, dans leurs chants

dolce.

Laissons-nous donc al_ler_ au char_me Qui doit

vous donc al_ler au char_me, Laissez-vous al_ler au char_me Qui doit

dolce.

Lais_sez-vous donc al_ler________ au char_me Qui doit

dans mon cœur, c'est l'amour. Ah!
ces_ser a _ vec le jour. La_ la_ la la la la C'est l'heure
ces_ser a _ vec le jour. La la la la la la la la la.
La la la
ces_ser a _ vec le jour. La_ la la la la la la.
J
où la brise en_i _ vran _ te Souf _ fle dans l'air plus dou_ce _ ment.
Ah!
Ah!

C'est l'heure où Phé_bé ray_on_nan_te Montre au

C'est l'heure où Phé_bé ray_on_nan_te Montre au

8

Ah! ah! ah!

ciel son disque d'ar_gent. Ah! ah! ah!

ciel son disque d'ar_gent. ah! la la ah!

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

la la ah! ah! ah! ah!

N.º 7.

DUO DU BALCON.

Allº deciso.

JULIETTE.

ROMÉO.

Allº deciso.

PIANO.

ff

fp

ff

fp

f

p

poco ritenuto.

ROMÉO. Récit.

En - fin, mes chers a-

suivez.

R

mis viennent de dis - pa - raî - tre.

Modº

A-vec

p

R

eux plus longtemps pou_vais-je aller ainsi! Pou_vais - je al_ler plus

sfp

R

Più animato.

loin, quand mon cœur est i _ ci. Ah! l'on

12

Più animato.

R

rit de l'a _ mour a _ vant de le con_

3

R

_naî _ tre.

espress.

R

f

Dieu! ___ c'est elle, ô bon_

cresc

f

R

_heur! Loin de ces lieux hélas! je devrais fuir.... ___ Un

sf *sf* *sf*

a piacere. Andante. All.^tto quasi andante.

R

charme enchaine i_ci mes pas....

Andante.

p *suivez*

pp

p

JUL.

Amour fa_tal! ___ Il me pa

a tempo.

J

_nê _ tre. *poco riten.* Oui, mon âme a trou_

_vé son seigneur et son maî _ tre: Il est venu, c'est

lui, ___ l'époux que j'ai ___ rê _ vé. ___

dolce

Roméo. ___ Roméo, dis ___ pour_

J

_quoi faut-il, cher an _ ge, Faut-il ______ que tu

ROMÉO.

J

sois ______ Mon_tai _ gu. ______ J'ab_jure ____ un nom ____ fa_

R

_tal. ______ Ton a _ mant, ton amant, c'est le nom que je veux en é_

JUL.

R

_change. ______ Dieu! cette voix! Soudain j'ai frémi comme au

fp

animando.

J

bal, Et je l'ai re_con_nu.

ROMÉO

Ah! pardonne-moi, par_donne au témérai_

f animando.

R

_ _ re.

JUL.

Fuis Roméo, fuis malheureux;

J

Car si mon pè _ re te surprend dans ces

sfp *sfp* *sfp* *cresc*

J

lieux, C'est la mort... la mort...

ROMÉO.

ff Ah! qu'im_

sfp *f*

a tempo.

riten

R _porte, ô maî_tresse a_do _ ré _ _ e.

p

riten

a tempo.

R Puis_que de tes a_veux Mon â _ me est en_i_

p a tempo.

R _vré _ e, Puisque ton cœur se don _ ne

allarg. a tempo.

R à mon cœur a_mou_reux.

f allarg.

a tempo. dimin.

p

Larghetto.

Larghetto.

p pp pp

JUL. p

Ah! ___ je voudrais pouvoir feindre encor ___ et les re_

p p

_prendre Ces mots qui t'ont livré mon â_me sans re_

sf sf pp

espress.

_tour. Beau Montai_gu, ___ tu dois trouver trop ten_dre L'a_

_veu si prompt de mon a _ mour. Hé _ _

ROMÉO

dolce

Ah! ___ que dis_

cresc. *e stringendo*

_las! tu dois trou_ver trop ten _ _

cresc. *e stringendo*

tu ___ pourquoi me les reprendre Ces mots, ces

cresc.

f a tempo. *ritenuto.*

_dre L'a _ veu ___ l'a_veu si

f *ritenuto.*

mots ah! ___ ces mots qui m'ont li_vré, qui m'ont li_vré ton

f a tempo. *fp ritenuto*

a tempo.

J: prompt de mon a _ mour. Hé _ _

R: â _ me sans re _ tour. Ah! _____ que dis-

a tempo.

cresc e string

J: _las! tu dois trou_ver trop ten _

R: tu _________ pourquoi me les reprendre Ces mots, ces

cresc e string

f a tempo. riten a piacere

J: dre L'a _ veu _____________ l'a_veu si

f riten a piacere

R: mots ah! ___________ ces mots qui m'ont li_vré, qui m'ont li_vré ton

f a tempo. *fp* riten

a tempo.

J: prompt de mon a_mour. D'un front sé_

R: â_me sans re_tour.

dolce.

a tempo.

J: _vè_re eh! bien! je puis m'armer en_co_re, Si tu le veux...

R: Pourquoi mon

ritenuto. *cresc.*

J: et feindre la ri_gueur. Mais non, mais

suivez.

R: Dieu tant de rigueur, de ri_gueur!

a tempo.

fp *cresc.*

f très passionné.

J

non, Non, non, j'aime bien mieux re_di_re que j'a_do_re

allargando. All.[tto] di prima.

fp *fp*

f

J

Et puis mourir a_près___ de hon_ _ te, de

f *p*

a piacere, ma forte. a tempo. ROMÉO.

J

honte et de___ bonheur. a tempo. O______ nuit di_

sf suivez *sf* *f*

J

Oui_____ cher a_mant.

_vi _ ne! ô ______ nuit d'a_mour, nuit di_vi_ne pro

sf *p*

J re_di_re que j'a_dore, Et puis mou_rir a_près de honte et de bon_heur. J'aime mieux, cher a_mant, re_di re que je t'a_do re. Et puis mourir a_près moc_

R _lon_ge, pro_lon_ge en_core, Et fais du_rer tou_jours ce rêve et mon bon_heur. Nuit di_vi ne, nuit d'a_mour. pro_lon ge, prolonge enco re. Et fais du_rer ce rê_ve a_

sf *p* *rallent.* Lento. *sf* *rallent.* Lento.

a tempo.

J _ rir de bon _ heur. _ Le

R _ vée mon bon _ heur. _

a tempo.

p *sf* *smorz. rallent.*

Moderato.

J temps s'enfuit, la nuit s'avan _ ce; Mon cher seigneur faites-moi vos adieux.

p Moderato.

ROMÉO.

Ah! si tu pars il me faut l'assuran _ ce De te revoir....

f

JUL. Oui, bientôt.

ROMÉO. En ces lieux?

f JUL. Non pas i _

sf *sf* *sf* *sf* *sfp*

J

_ci: Mais dans le sanctu _ ai _ re De Lo_ren_

12 12 12

J

_zo, le pi_eux francis_cain.______ Si ton amour loy_

6 12

J

_al a pour but no _ tre hymen,______ J'y se_rai dès le

12 6 *p*

ROMÉO.

J

jour. Dès le jour!______ ô promes_se bien chè _ _

sf *sf* *suivez* *rall.* 6 6

Allegretto. *pp*

J: De la nuit Qui s'enfuit C'est la dernière

pp

R: _re! De la nuit Qui s'enfuit C'est la dernière

Allegretto.

pp

J: veille. Quittons ces lieux, Alors que tout som_

R: veille. Quittons ces lieux. Alors que tout som_

J: _meille. De ces adieux

R: _meille. De ces adieux Mystéri_

8

sf

sf

J
Le charme est si grand en - co - re, Que si j'osais,

R
-eux Le charme est si grand en - co - re, Que si j'o-

J
Je te dirais: A - dieu, a - dieu,

R
-sais, Je te di - rais: A - dieu, a -

J
jusqu'à l'au - ro - - re. A - dieu! a - dieu!

R
dieu jusqu'à l'au - ro - - re. A - dieu! a -

J Ah! De la nuit Qui s'enfuit

R -dieu. Ah! De la nuit Qui s'enfuit

cresc.

J C'est la derniè-re veil-le. Quit-tons ces lieux,

R C'est la derniè-re veil-le. Quit-tons ces lieux,

J Tandis que tout som-meil-le. La nuit s'en-fuit,

R Tandis que tout som-meil-le. La nuit s'en-fuit,

J. C'est la derniè _ re veil _ le . A _ dieu! _

R. C'est la derniè _ re veil _ le . A _ dieu! _

8

ppp

ROMÉO.

J. a _ dieu! _ Pourquoi t'en_fuir si _

fp

R. _ tôt! _ et laisser dans mon cœur tant de tristesse hé _ las! a_près _

f *f*

JULLIETTE. (revenant)

R. _ tant de bonheur. (*Parlé*) Roméo! Roméo! C'est en_cor

p *p*

J. moi. J'ai voulu te re_di _ re Combien en te quit_

_tant, j'é_prou _ ve de regret, Combien je t'ai _ _ _ _

a tempo a volonté a tempo.

suivez. a tempo. suivez. a tempo.

_me... A_dieu! a_dieu!

ROMÉO. All° appassionato.

Tu pars, et le sou_

pp

f All° appassionato.

_ri _ re, Fille a _ do _ ra _ ble, avec toi a_vec toi, dis _ pa_

a piacere.

sfp

suivez.

a tempo. Allegretto.

R. _raît. avec toi.

CHŒUR derrière la scène.

Soprani. pp C'est l'heure où la brise en_i_

Ténors. pp C'est l'heure où la brise en_i_

Basses.

Allegretto.

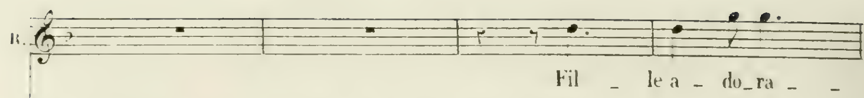
f pp

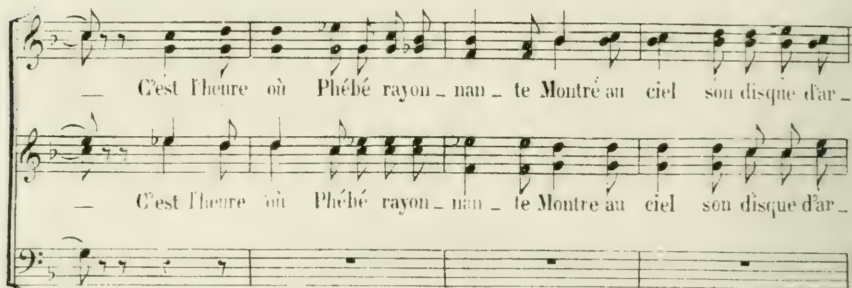
R. p Fil _ le a _ do_ra _ _ ble.
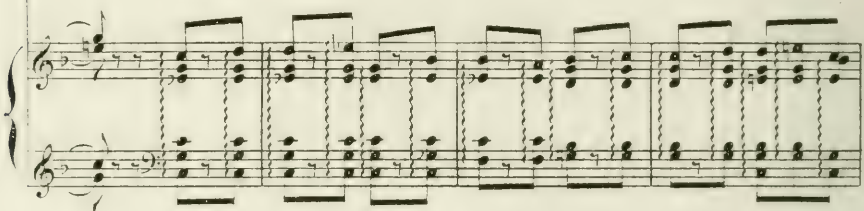
_vran _ te Souf _ fle dans l'air plus dou_ce _ ment. Ah!

_vran _ te Souf _ fle dans l'air plus dou_ce _ ment. Ah!
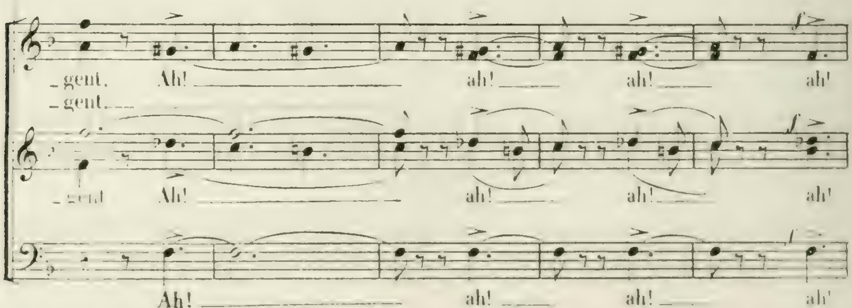
Ah!

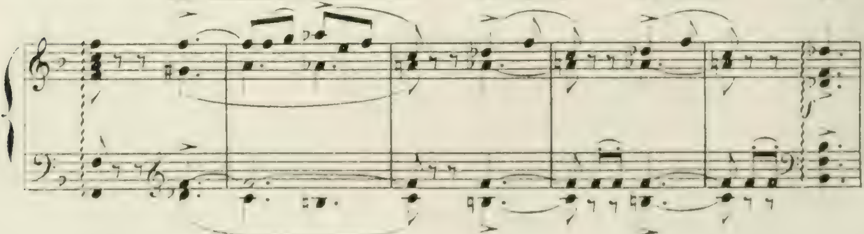

R.
Fil _ le a _ do_ra _ _


_ C'est l'heure où Phébé rayon _ nan _ te Montre au ciel son disque d'ar _
_ C'est l'heure où Phébé rayon _ nan _ te Montre au ciel son disque d'ar _




R.
_ ble. avec toi Fil _


_ gent. Ah! ah! ah! ah!
_ gent.
_ gent Ah! ah! ah! ah!
Ah! ah! ah! ah!



poco riten. a tempo.

R. - - - le a - do - ra - - - - - - - - - - - -

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

ah! ah! ah!

poco riten. *fp* a tempo.

a piacere.

R. - - - ble.

pp a tempo. *ppp*

DEUXIÈME TABLEAU.

La cellule de Lorenzo (Il fait jour)

N° 8.

AIR de LORENZO.

Moderato.

LORENZO.

Moderato.

PIANO.

ff

(Rideau)

p

LORENZO.

Andantino.

A

Andantino.

riten.

L.

l'aube aux yeux gris quand l'ombre a fait pla _ ce, Dans le

L.

ciel bai _ gné de va _ gues lu _ eurs; A _

L.

_ vant que le jour em _ bra _ se l'es_pa _ ce, J'ai cueil_

riten. a piacere. a tempo.

L.

_ li ces fleurs, j'ai cueil_li ces fleurs.

sf p

riten. a tempo. suivez. a tempo.

cresc.

sf p

LORENZO.

J'ai la ci_güe__ a_vec la

L. men_the, L'euphorbe a_vec___ le ci_tron_nier.___ Poison sub_

L. _til___ et bon_ne plan_te, Mon art sau_ra___ tout em_ploy

L.

_ er. Ainsi, fais-

mf

p

p

rinf e riten.

L.

-tu, mère at _ ten _ ti _ ve, Ô toi, na _ tu _ _ re dont la

rinf e riten.

tempo.

L.

main Mit le dic_ta _ me qui ra_vi _ ve Tout à cô_té du noir ve_

tempo.

p

L.

_ nin. Ain_si_ fais

L.

-tu, mère at_ten_ti_ve, Et Lo_renzo bé_nit ta

a tempo.

f *p*

main. À l'aube aux yeux gris quand l'ombre a fait

a tempo.

fp

sfp

pla_ce, Dans le ciel bai_gné de va_gues lu_

_eurs; A_vant que le jour em_bra_se l'es_

riten.

_pa _ ce, J'ai cueil_li ces fleurs, __ j'ai cueil_

riten.

a tempo. a piacere.

_li ces __ fleurs. __

sf p

a tempo. colla voce. a tempo.

cresc.

sf p

pp ppp

N° 9.

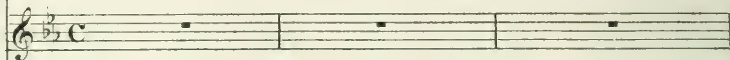
SCÈNE et TRIO.

Allegro.

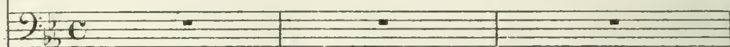
JULIETTE.



ROMÉO.
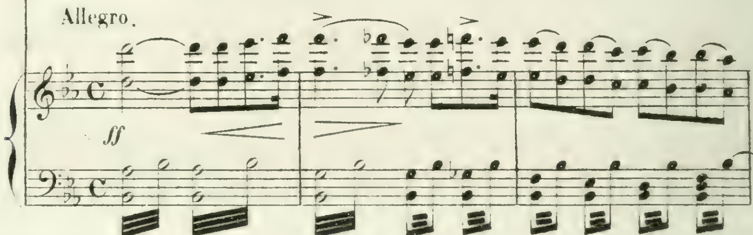


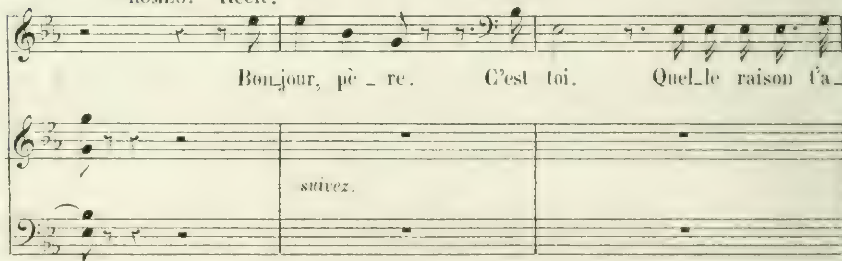
LORENZO.



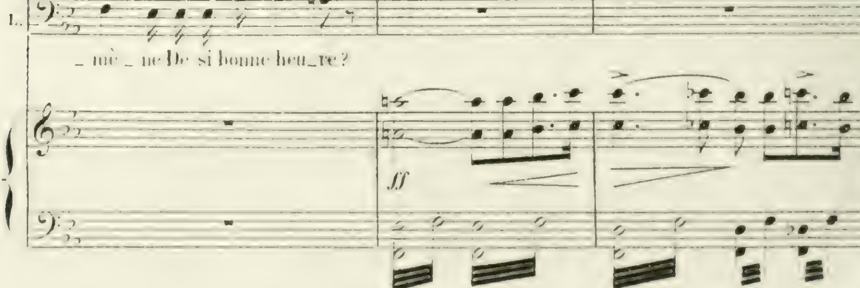
Allegro.

PIANO.





L.



ROMÉO.

L. Est-ce plaisir ou pei_ne? Ah! c'est plaisir et

Meno vivo.

LORENZO.

R. pei_ne. C'est l'amour....

Hé bien! ___ confesse-toi,

p dolce

Récit.

L. franchement, sans dé_tour, ___ Comme un bon fils. ________ Ain_

sf

ROMÉO.

L. _si, ____ tu fais encor la cour A Ro_sali_ne? Oh! non, j'ai quit_té la cru_

suivez.

LORENZO.

R. -el-le, Et celle que j'a dore-est meilleure et plus bel-le. De mal en

p

ROMÉO.

L. pis c'est ainsi que tu vas. El - le m'ai - me; en ces lieux je l'at-tends, je l'es-

p

All.o
LORENZO.

R. -pè - re, Et vous al-lez bé-nir notre hymen, ô mon pè - re. Cœur chan-

All.o

ROMÉO.

riten. Andante maestoso.

L. -geant! Soy-ez bon, et ne me grondez pas.

f

Andante maestoso.

f *suivez.* *p*

R. *p* La voici! — LORENZO. *p* Qu'ai-je vu! —

JULIETTE. Ro_mé_o! — ROMÉO. Ju_li_et _ te! JULIETTE. Mon père, auprès de

J. vous — qu'il soit — mon inter_prê _ te. LORENZO. Du ciel, dans cet hy-

L. _men, — Je crois trouver la main. — Le ciel peut se ser_

L.

_vir de cette amour sou_dai _ _ _ _ ne, Pour é _ teindre en vos

JULIETTE.

p

Le ciel va s'en ser

ROMÉO.

p

Le ciel va s'en ser_

L.

deux maisons, l'an_tique hai _ ne.

J.

_vir.

R.

_vir.

L.

Montaigus, Capu _ lets s'u_ni_ront, oui, s'u_niront un

L. jour, ——— Lors - qu'on pour - ra ——— di - vul - guer votre a - mour. ——— Jusque là ——— sois prudent. ———

dolce. p

ROMÉO.

p

Je le promets, mon pè - re

R. Malgré — tant de bonheur, tant de bonheur. — Car ja - mais — la lu -

p

R.

_mière _ re D'un ciel ___ plus radi _ eux N'il_lumina sur ter _ _ _ _

fp

cresc.

JULIETTE.

a tempo.

p ma meno.

Ah! daignez seule _

(extatique) poco riten.

R.

_re Le front transfigu _ ré d'un mortel plus heu_reux.___

a tempo. dolce.

dim. suivez. ma meno.

J.

_ment m'unir à lui que j'ai _ me. Ah! daignez seule _ ment __ m'u_nir à lui que

p

R.

Ah! daignez seule _ ment m'u_nir à ce que

à volonté. **Allegro.** *à volonté.*

J. *f* j'ai – me. Puis, vienne le tré_pas de – – main, Oui, le tré_pas lui-

R. *f* *à volonté.* *à volonté.*

j'ai – me. Puis, vienne le tré_pas de – – main, Oui, le tré_pas lui

Allegro.

suivez. *f* *suivez.*

f

Allegro. *à volonté.* a tempo.

J. -mê – – – me; Il ne pourra ja_mais, — jamais ———

R. *à volonté.*

-mê – – – me, Il ne pourra ja_mais, — jamais ———

suivez.

à volonté. *molto riten e sempre f*

J. — de cet instant su_prême Nous ravir ——— l'enchante_ment di-

R. *à volonté.* *molto riten e sempre f*

— de cet instant su_prême Nous ravir ——— l'enchante_ment di-

sfp *suivez.* *f* *suivez.*

a tempo di Prima.

J. _vin. ___ C'est Dieu ___ qui vous é_

R. _vin. ___ C'est Dieu ___ qui vous é_

LORENZO. A genoux, ___ et pri_ez. ___

a tempo di Prima.

J. _clai _ re, Merci, mon pè _ _ re.

R. _clai _ re. Merci, mon pè _ _ re.

L. Je vais bénir votre hy_

poco riten. a tempo

J. A _ _ men! A _ _ men!

poco riten.

R. A _ _ men! A _ _ men!

L. _men. En _ fants, soy_ez u_

poco riten.

sfp a tempo.

allarg.

J. Tous deux soy _ ons u _ nis. ______

R. Tous deux soy _ ons u _ nis. ______

L. _ nis par mon saint minis _ tè _ re, soy _ ez u _ nis. ______

Moderato.

J.

R.

L. __ Et mainte _ nant allez, ______ Dieu veillera sur vous, _____ Al _

Moderato.

f

L. _ lez, ___ en _ fants, Dieu veil _ le _ ra sur vous. _____

p

pp

L. Te_nez-vous prêts pourtant, au long de vo_ _tre voi _ e A récol _ ter _____ hé _ las! _____ plus de deuil que de joi e. Les bonheurs aus_si grands___ font les destins ja_loux. _____

sf suivez. p f dim p rallentando.

JULIETTE. *p*
Quel que soit l'a - ve - nir que nous gar - de la

ROMÉO. *p*
Quel que soit l'a - ve - nir que nous gar - de la

LORENZO. *p*
L'amour sourit, en - fants, à vo - tre

a tempo. *p*

J. vi - e, Quel que soit le destin, je ne crains rien de
R. vi - e, Quel que soit le destin, je ne crains rien de
L. vi - e, Mais le sort, le sort est changeant, ne comptez pas sur

J. lui. Il n'est pas de dou - leur, de dou -
R. lui. Il n'est pas de dou - leur, de dou -
L. lui. Du reveil

J. _leur d'autres douleurs sui_vi _ e Dont l'ex_cès puisse at_

R. _leur d'autres douleurs sui_vi _ e Dont l'excès puisse at_

L. Toute i_vresse est sui_vi _ e

allarg. sf riten.

J. _tein_dre puisse at_tein_dre au bonheur d'aujour_d'hui.___ Quel que

R. _tein_dre puisse at_tein_dre au bonheur d'aujour_d'hui.___ Quel que

L. La nuit vient _____ où l'es_poir a_vait lui.___

cresc. riten. allarg.

a tempo ma più

J. soit l'a_ve_nir que nous gar_de la

R. soit l'a_ve_nir que nous gar_de la

L. p L'amour sourit, en_fants, à vo_tre

J. vi - e, *f* Rien ne peut sur_pas_ser mon bon_

B. vi - e, *f* Rien ne peut ___ sur_pas_

L. vi - e, *f* Mais la nuit peut se fai - re, où l'es_

pf

J. _heur d'au_jour_d'hui. ___ Rien ne peut

B. ser mon bonheur d'au_jourd'hui. ___ Rien ne

L. _poir a_vait lui. ___ Mais la nuit peut se

fp

J. sur_pas_ser mon bonheur, mon bon_heur

B. peut ___ sur_pas_ser mon bon_heur

L. fai - re, où l'es_poir, où l'es_poir

cresc.

allarg. *ff* a tempo.

I. d'au - jour d'hui.

ff

B. d'au - jour d'hui.

ff

L. a - vait lui.

f allarg. *ff* a tempo.

sf *sf*

(RIDEAU.)

ACTE TROISIÈME.

La place des Seigneurs à Vérone. Au premier plan à gauche, le palais Capulet. A droite une taverne devant laquelle des Bourgeois sont attablés, puis le palais ducal de Della Scala. Dans le fond, divers édifices. Au lever du rideau, une foule joyeuse encombre la place. On danse. _ Soleil resplendissant.

Nº 10
CHŒUR DANSÉ.

Allegro vivace.

LA FOULE.

Dessus.
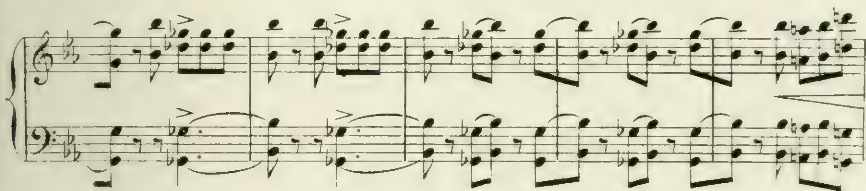
Ténors.
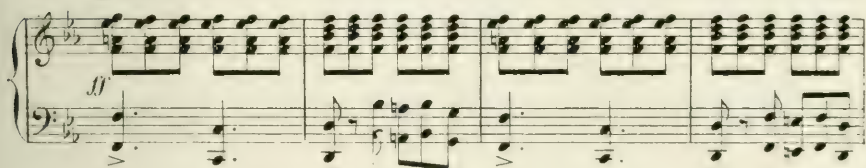
Basses.
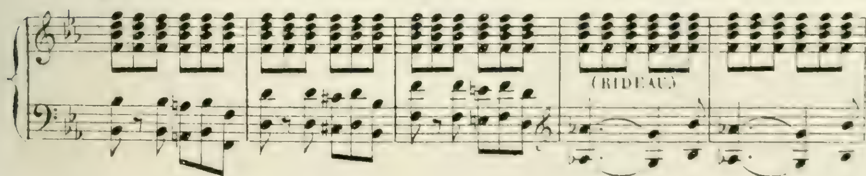
Allegro vivace.

PIANO.

f







Vé_rone ray_on_ne, Le jour est

Vé_rone ray_on_ne, Le jour est

Vé_rone ray_on_ne, Le jour est

pur, Le gai printemps qui la cou_ron_ne Dans le ciel é_tend son

pur, Le gai printemps qui la cou_ron_ne Dans le ciel é_tend son

pur, Le gai printemps qui la cou_ron_ne Dans le ciel é_tend son

man_teau d'a_zur; Le gai prin_temps luit sur Vé_ro _ ne.

man_teau d'a_zur; Le gai prin_temps luit sur Vé_ro _ ne.

man_teau d'a_zur; Le gai prin_temps luit sur Vé_ro _ ne.

p
Gloi - re au printemps ___ qui la cou_ron - ne, Le
p
Gloi - re au printemps ___ qui la cou_ron - ne, Le
p
Gloi - re au printemps ___ qui la cou_ron - ne, Le

fp *fp*

jour est doux et pur. ___
jour est doux et pur. ___
jour est doux et pur. ___

Gloi - re au printemps ___ qui la cou_ron - ne, Le
Gloi - re au printemps ___ qui la cou_ron - ne, Le
Gloi - re au printemps ___ qui la cou_ron - ne, Le

fp *fp*

jour est doux et pur.

jour est doux et pur.

jour est doux et pur.

f

Dessus.

p

Pour la vail-

dimin.

p

-lance et la fier-té, la gaie-té, ___ Est-il ___ jeu-nesse, en Lom-bar-

-di - - e, ___ E-ga - le aux fils de Saint Zé-non, Beau pa-

-tron? ___ Est-il, en I-ta-li - e, Ci-té plus ac-com-

-pli - e Que cet heureux sé-jour Où rit le ciel, où rit l'a-

f

-mour? Vé-ro - ne, Vé-ro - ne, Vé-ro - - ne, heureux sé-

f

-mour? Vé-ro - ne, Vé-ro - ne, Vé-ro - - ne, heureux sé-

f

Vé-ro - ne, Vé-ro - ne, Vé-ro - - ne, heureux sé-

f

-jour, Où rit le ciel, où rit l'a-mour.

p

-jour Pour la ___ ten-dres-se, et la beau-té, la gaie-

p

-jour

p

Ténors.

-té ___ Est-il ___ ail-leurs u-ne jeu-nes - - se ___ E-

-ga - le aux fil - les de cé - ans. Beau printemps! — Est - il en I - ta -

- li - e Ci - té plus ac - com - pli - e Que cet heureux sé - jour Où rit le

Dessus.

f

Vé - ro - ne, Vé - ro - ne, Vé - ro -

Ténors.

f

ciel a - vec l'a - mour. Vé - ro - ne, Vé - ro - ne, Vé - ro -

Basses.

f

Vé - ro - ne, Vé - ro - ne, Vé - ro -

f

- ne, heureux sé - jour. Ah! ___

- ne, heureux sé - jour. Ah! ___

- ne, heureux sé - jour. Vé - ro - ne heureux sé - jour, Vé - ro - ne heu -

Ah! ___ Heu - reux sé - -

Ah! ___ Heu - reux sé - -

- reux sé - jour, Heu - reux sé - -

- jour, Où rit le ciel a - vec l'a -

- jour, Où rit le ciel a - vec l'a -

- jour, Où rit le ciel a - vec l'a -

ff

-mour. Vé-ro-ne ray - on - ne, Le jour est pur, Le gai printemps qui la cou-

ff

-mour. Vé-ro-ne ray - on - ne, Le jour est pur, Le gai printemps qui la cou-

ff

-mour. Vé-ro-ne ray - on - ne, Le jour est pur, Le gai printemps qui la cou-

8

ff

-ron-ne, Dans le ciel, é - tend son man - teau d'a-zur, Le gai prin-

-ron-ne, Dans le ciel, é - tend son man - teau d'a-zur, Le gai prin-

-ron-ne, Dans le ciel, é - tend son man - teau d'a-zur, Le gai prin-

8

p

_temps luit sur Vé _ ro _ ne. Gloi _ re au printemps ____

_temps luit sur Vé _ ro _ ne. Gloi _ re au printemps ____

p

_temps luit sur Vé _ ro _ ne. Gloi _ re au printemps ____

8

p *fp*

qui la cou _ ron _ ne, Le jour est doux

qui la cou _ ron _ ne, Le jour ___ est doux

qui la cou _ ron _ ne, Le jour est doux

fp

et pur. Gloi - re au prin - temps

et pur. Gloi - re au prin - temps

et pur. Gloi - re au prin - temps

fp

qui la cou - ron - ne, Le jour est doux

qui la cou - ron - ne, Le jour est doux

qui la cou - ron - ne, Le jour est doux

fp

meno vivo.

et pur. *f* Vé - ro - ne rayonne d'a - zur,

et pur. *f* Vé - ro - ne rayonne d'a - zur,

et pur. *f* Vé - ro - ne rayonne d'a - zur,

8

f *meno vivo.*

a tempo.

Vé_ro - ne rayonne d'a_zur, Vé_

Vé_ro - ne rayonne d'a_zur, Vé_

Ve_ro - ne rayonne d'a_zur. Vé_

8

sf

a tempo.

sf

_ro _ ne ray _ on _ ne, Vé _ ro - - - - - ne _ ray_

_ro _ ne ray _ on _ ne, Vé _ ro - - - - - ne _ ray_

_ro _ ne ray _ on _ ne, Vé _ ro - - - - - ne _ ray_

8

cresc. ff

_on - - ne, ray _ on - - - - -

cresc. ff

_on - - ne, ray - on - - - - -

cresc. ff

_on - - ne, ray _ on - - - -

8

cresc.

ff

ne Vé_ro - ne, Vé_ro - ne, Vé_ro - - ne, au ciel d'a_

ne Vé_ro - ne, Vé_ro - ne, Vé_ro - - ne, au ciel d'a_

ne Vé_ro - ne, Vé_ro - ne, Vé_ro - - ne, au ciel d'a_

_zur, Vé - rone au ciel d'a - - zur.

_zur, Vé - rone au ciel d'a - - zur.

_zur, Vé - rone au ciel d'a - - zur.

Nº 11

SCÈNE ET COUPLETS DE MERCUTIO.

Allegro deciso.

MERCUTIO.

BENVOLIO.

SEIGNEURS MONTAIGUS.

Ténors.

Basses.

Allegro deciso.

PIANO.

f

BENVOLIO.

Récit.

Venez, messieurs, ve-

suivez.

B.
-nez: Le sort qui nous rassemble Nous a juste a-me-nés là, Pour dî-ner en-
sfp
a tempo. Récit.
a tempo. Récit.
B.
-semble. Entrons d'abord, car le jour est brû-lant; Et
a tempo.
a tempo.
mf
suivez.
B.
puis les Ca-pulets vont partout cir-cu-lant, La dague au poing, l'air in-so-
suivez.
sfp
suivez.
Récit.
MERCUTIO.
B.
-lent, Mal-gré l'ordre ducal. Entrons, mais ta pru-
a tempo.
f
suivez

Récit. BENVOLIO.

M. -dence me surprend.— J'eus toujours hor-

a tempo.

f *suivez.*

MERCUTIO. BENVOLIO. 3

B. -reur de l'absti nence. Et que fait Romé-o? J'en ai quelque sou-

a tempo. MERCUTIO.

B. -ci. Evanoui, per-du,— *f* fondu.—

a tempo.

p *cresc.* *f*

Più lento.

M. C'est donc i-ci le cas de l'é-vo-quer; Vous, regar-dez

Più lento. *p*

bien si le charme o-pè-re.

cresc.

Allegretto.

cresc.

f

MERCUTIO.

p

A_mour, caprice ou bien chi_mè - - - re,

rall.

M. Car tous ces noms sont bien à toi; ——

O Roméo, vivant mys_

pp

M. _tè - - - re, Dans un soupir ap_parais_moi, ——

senza rigore.

a tempo.

M. Rien qu'un sonnet à la cru_el - le, —— Un simple hélas! Un O_re_

a tempo.

cresc. f

M.

_nus, ——— Un O_remus au Dieu re_belle, à Cu_pidon, fils de Vé_

cresc. f fp

riten. a tempo.

M.

_nus, Un O_re_mus au Dieu re_belle, à Cu_pidon, fils de Vé_

a tempo.

riten. f p

M.

_nus.

BENVOLIO.

Rien ne pa_raît, rien à la ron_ _ de, Nul_le

Ténors. p

Rien ne pa_raît, rien à la ron_ _ de, Nul_le

Basses. p

Rien ne pa_raît, rien à la ron_ _ de, Nul_le

f p f p

f *poco più.*

B. voix qui répon - - de... Triste sort! Est-il

f

voix qui répon - - de... Triste sort! Est-il

f

voix qui répon - - de... Triste sort! Est-il

f *poco più.*

mort? Tris_te sort Molto più. Sans doute il est

mort? Tris_te sort Sans doute il est

mort? Tris_te sort Sans doute il est

Molto più.

ff

B. mort.

mort.

mort.

Tempo I°.

p *cresc.* *f* *dimin.*

p

MERCUTIO.

Par les yeux noirs de Ro_sa_li _ _ ne,

B.

pp

Par ses yeux noirs,_

pp

Par ses yeux noirs,_

pp

Par ses yeux noirs,_

rall.

pp

pp

M.

Son col charmant, son front si pur,_ Et par sa lèvre grena_

Son front si pur.

Son front si pur.

Son front si pur.

pp

M. _di - - ne, E_clair de pourpre au ciel obs_cur; ___

B. Oui, par sa lè_vre, Au ciel obscur ___

Oui, par sa lè_vre, Au ciel obscur ___

Oui, par sa lè_vre, Au ciel obscur ___

senza rigore. a tempo.

M. Par ses bras nus des jours de fê - te, ___ Et par maint char_me plus se_

a tempo.

f

M. _cret, ___ Parais, sinon rien ne m'ar_rête, En ce voya_ge indis_

cresc. f

B. Oui, plus secret,

cresc. f

Oui, plus secret,

cresc. f

Oui, plus secret,

cresc. f sfp

riten. a tempo.

M. -cret. Pa-rais, si-non rien ne m'ar - rête, en ce voyage in - dis-

B. Rien ne l'ar - rête, en ce voyage in - dis-

Pa-rais, Si-non rien ne l'ar - rête, en ce voyage in - dis-

2ds Ténors. Si-non rien ne l'ar - rête, en ce voyage in - dis-

Rien ne l'ar - rête, en ce voyage in - dis-

colla voce. a tempo.

riten.

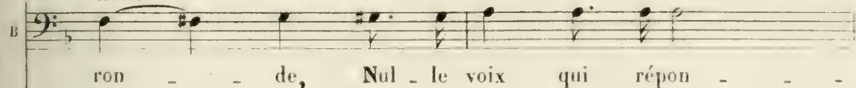
M. -cret. Rien ne paraît,
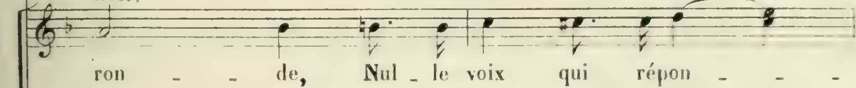
B. -cret. Rien ne pa - raît, rien à la

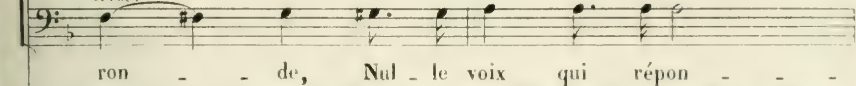
-cret. Rien ne pa - raît, rien à la
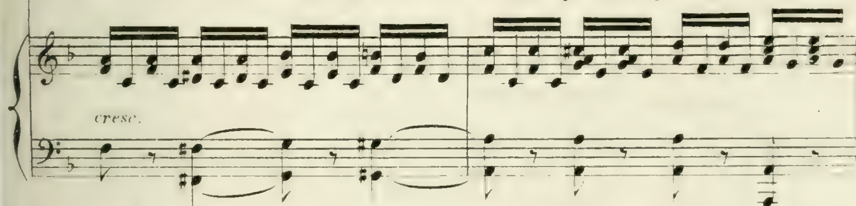
-cret. Rien ne pa - raît, rien à la


cresc.
M
I - ci, nul - le voix qui répon - - -


cresc.
B
ron - - de, Nul - le voix qui répon - - -

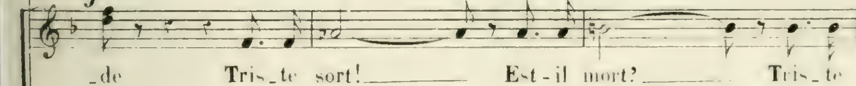

cresc.
ron - - de, Nul - le voix qui répon - - -


cresc.
ron - - de, Nul - le voix qui répon - - -

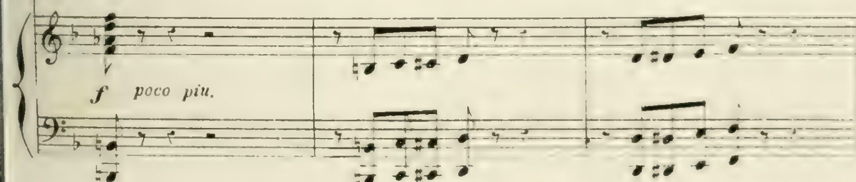

cresc.


f
poco piu.
M
-de Tris-te sort! Est-il mort? Tris-te


f
B
-de Tris-te sort! Est-il mort? Tris-te


f
-de Tris-te sort! Est-il mort? Tris-te


f
-de Tris-te sort! Est-il mort? Tris-te


f poco piu.

molto piu.
M.
sort! Sans doute il est mort.
B.
sort! Sans doute il est mort.
sort! Sans doute il est mort.
sort! Sans doute il est mort.
cresc.
ff molto piu.
MERC. Récit. Récit.
Hé! non, messieurs! Mais cette Ro_sa_line au cœur de
suivez. Allº deciso. suivez.
M.
mar_bre A tel point le chagrine, Depuis tantôt six mois qu'on n'en voit enti_
fp

a tempo. Récit.

M

-ché, Qu'il en deviendra fou.... Chez lui — l'a t'on cherché?

a tempo. suivez.

BENV. Récit

Oui; mais, depuis hier, il n'a pas, que l'on sache, repa-ru chez son pè-re.

f

MERC. Moderato. BENV.

Il nous fuit, il se ca - che. Un bil-let de Ty -

p Moderato.

MERC. Allegro. poco rit

C'est un cartel. ———

B

-balt l'attend à la mai-son

poco rit.

f 3

C'est un cartel,

Allegro. *f* poco ri

molto rit. a tempo.

M
C'est un car_tel.__ Hé! bien! il y fera rai _ son.

B *f*
C'est un car_tel.__ Hé!

molto rit. a tempo.

__ C'est un car_tel. Hé! bien! il y fera rai _ son.

C'est un car_tel.__ Hé!

molto rit. a tempo.

B
bien! il y fera rai _ son.

bien! il y fera rai _ son.

rit. a tempo.

p *p*

Nº 12.

CHOEUR ET PROCLAMATION.

Même mouvt

LE HÉRAUT DUCAL

DESSUS.

TENORS.

BASSES.

LA FOULE.

Même mouvt

PIANO.

p

cresc.

f

Qu'ils

f

Qu'ils

f

Qu'ils

Allegro.

ail - lent au dia - ble! qu'ils ail - lent au
ail - lent au dia - ble! qu'ils ail - lent au
ail - lent au dia - ble! qu'ils ail - lent au
Allegro.
f
dia - ble! Tous, oui, tous.
dia - ble! Tous, oui, tous.
dia - ble! Tous, oui, tous.
p
In - to - lé - ra - ble Est notre des-
p

p
Oui, chaque
_tin.
p
In _ to _ lé _ ra _ ble Est notre des_tin.
sf p

jour, dès le matin,
p
Dès le ma _ tin,
Rixe et grands coups, combat cer_

p
Les Montai_
_tain, Comme de soudards et de reî _ tres.
sf p

-gus, les Capu-lets

Montai-gus, Ca-pu-lets,

Hier se battaient les va-

-lets; Au-jourd'hui c'est le tour des maî - - - tres.

f

E charpez vous jus - qu'au dernier,

E charpez vous jus - qu'au dernier,

E charpez vous jus - qu'au dernier,

Sans paix ni trè _ ve ni quartier, De vo _ tre nom, de vo _ tre nom purgez la

Sans paix ni trè _ ve ni quartier, De vo _ tre nom, de vo _ tre nom purgez la

Sans paix ni trè _ ve ni quartier, De vo _ tre nom, de vo _ tre nom purgez la

vil _ le.

vil _ le.

vil _ le.

fp

Ô Mon _ tai _ gus, Ô Ca _ pu _ lets, ___ Ô Mon _ tai _

Ô Mon _ tai _ gus, Ô Ca _ pu _ lets, ___ Ô Mon _ tai _

Ô Mon _ tai _ gus, Ô Ca _ pu _ lets, ___ Ô Mon _ tai _

f

_gus, Ô Ca_pu_lets, Echar_pez vous, é_char_pez vous; peut ê_tre, a_près...

_gus, Ô Ca_pu_lets, Echar_pez vous, é_char_pez vous; peut ê_tre, a_près...

_gus, Ô Ca_pu_lets, Echar_pez vous, é_char_pez vous; peut ê_tre, a_près...

p Pourrons-nous boi_

p Pourra-t'on boire en_fin tran_quil_

p Pourra t'on boire en_fin tran_quil_

poco rit *p*

a tempo. *f*

_re. E_charpez vous. jusqu'au der_nier, Sans paix ni trè_ve ni quar_

f _le. E_charpez vous. jusqu'au der_nier, Sans paix ni trè_ve ni quar_

f _le. E_charpez vous. jusqu'au der_nier, Sans paix ni trè_ve ni quar_

a tempo. *f*

_tier. E_charpez vous, jusqu'au der_nier, Sans paix ni trè _ ve ni quar_

_tier. E_charpez vous, jusqu'au der_nier, Sans paix ni trè _ ve ni quar_

_tier. E_charpez vous, jusqu'au der_nier, Sans paix ni trè _ ve ni quar_

string.

_tier. Echar_pez vous, jusqu'au der_nier, Sans paix ni trè_ve ni quar_tier.

_tier. Echar_pez vous, jusqu'au der_nier, Sans paix ni trè_ve ni quar_tier.

_tier. Echar_pez vous, jusqu'au der_nier, Sans paix ni trè_ve ni quar_tier.

string.

Maestoso. (Trompettes sur le théâtre.)

f

f

f LE HERAUT DUCAL.

De par le duc qu'ir-ri-tent vos mé - faits, —— Et ces com-

sfp *sfp*

Piu lento.

H -bats que ra-mè-ne chaque heu - re, No-bles, bour-geois, manants,

Piu lento.

sfp

H Mon-tai-gus, Ca-pu-lets, Que jusqu'au soir, Que jusqu'au soir cha-

1º tempo.

H -cun re-ga - gne sa de-meu - - - re.

1º tempo.

Piu lento.

No _ bles, bour_geois, manants, Montaigus, Ca_pu_lets, Que jusqu'au

No _ bles, bour_geois, manants, Montaigus, Ca_pu_lets, Que jusqu'au

No _ bles, bour_geois, manants, Montaigus, Ca_pu_lets, Que jusqu'au

Piu lento.

soir, que jusqu'au soir cha_cun rega _ gne sa de_meu _ _

soir, que jusqu'au soir cha_cun re_ga_gne sa de_meu _ _

soir, que jusqu'au soir cha_cun re_ga_gne sa de_meu _ _

_re. Al_lons! al_lons!

_re. Al_lons! al_lons!

_re. Al_lons! al_lons!

All? moderato.

vrai _ ment c'est comme un

vrai _ ment c'est comme un

vrai _ ment c'est comme un

fait ex _ près. Au dia_ble, qu'ils

fait ex _ près. Au dia_ ble, qu'ils

fait ex _ près. Au dia_ ble, qu'ils

ail _ lent! Au dia _ ble, qu'ils ail_lent tous, __

ail _ lent! Au dia _ ble, qu'ils ail_lent tous, __

ail _ lent! Au dia _ ble, qu'ils ail_lent tous, __

(Moitié à droite hors de scène.)

Mon - tai - gus, Ca - pu - lets, Mon-tai-

Mon - tai - gus, Ca - pu - lets, Mon-tai-

Mon - tai - gus, Ca - pu - lets, Mon-tai-

(Moitié à gauche hors de scène)

-gus, Ca-pu-lets.

-gus, Ca-pu-lets.

-gus, Ca-pu-lets.

Animando.

f

ff

N°. 13.

RÉCIT ET CAVATINE DE ROMÉO

Moderato.

ROMÉO.

Moderato.

(Entrée de Roméo.)

PIANO.

p

espressivo

allarg.

8

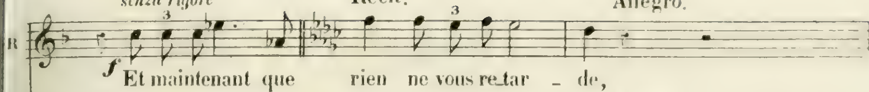
sf *p* *rit.*
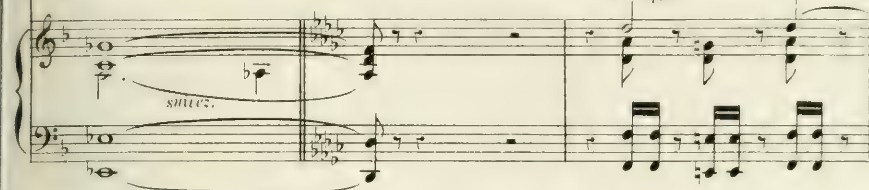
ROMÉO. *très doux.*

p

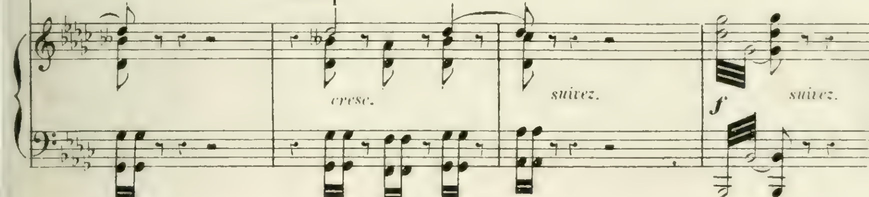
Que Dieu la gar - de!

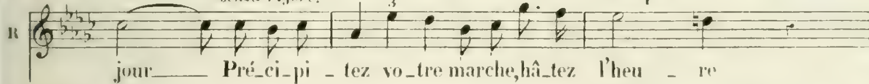
a tempo.

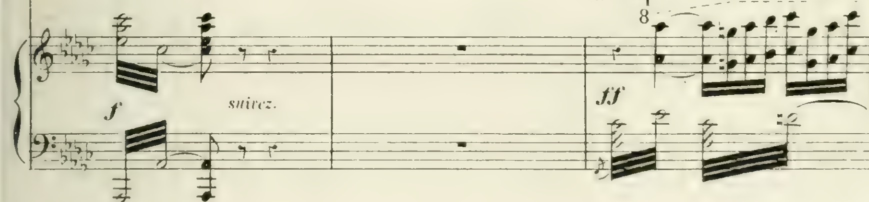

senza rigore
Récit.
Allegro.
R
f
Et maintenant que rien ne vous re_tar - de,


Allegro.
suivez.
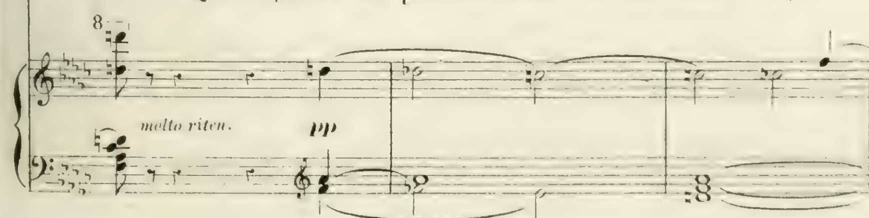

Récit.
a tempo.
Récit.
senza rigore
R
vers l'Occi_dent, vers l'Occident fuy_ez, coursiers du


a tempo.
cresc.
suivez.
f
suivez.


senza rigore.
a tempo.
R
jour Pré_ci_pi - tez vo_tre marche, hâ_tez l'heu - re


a tempo.
f
suivez.
ff


molto riten.
R
Qui doit guider mes pas vers la chè - re de - meu - re,


molto riten.
pp

R.

Et me li_vrer en _ fin______ mon do _ mai _ ne d'a_

Andantino.

_ mour______

Andantino.

rall. più a più.

p

Qu'elle est lente à venir cette heu_re du mys_

a tempo.

_ tè _ re,___ Où, la nuit en_dormant Vé _ ro _ ne so_li_

R

_tai - re, Ju _ li_ette ou _ vri_ra

animando poco a poco.

R

son logis à l'é _ poux. C'est el - le,

animando poco a poco.

R

je la vois é - mue et pal _ pi_tan - te;

cresc.

f a tempo. *p*

R

Je l'entends mur _ murer d'u _ ne voix

a tempo.

f

p

R

pp

frémissan _ te: «Mon amour est-ce vous? Mon amour,

pp

R

est - ce vous?»

cresc.

p

R

Oui, c'est moi, moi qui viens, en cet instant su _

R

_ prê _ me, Ré _ clamer tous les droits que le ciel a lui-

R

même, Par la voix de son prêtre

animando poco a poco.

R

accordés à l'époux Chère âme,

animando poco a poco.

R

ne crains rien, ah! ne crains rien d'un maître

cresc.

f a tempo.

R

Que ta voix a troublé jusqu'au fond de son être,

a tempo.

f *p* *f* *p* *p*

pp

R

Et qui tombe à genoux, Et qui tombe à ——— ge_

pp

cresc.

Tempo di Prima.

R

pp

_noux, Et qui tombe à genoux, Et qui tombe

Tempo di Prima.

pp

rit.

R

à ge_noux, ——— à— ge_noux, à ——— ge_

suivez.

a tempo.

R

_noux. ———

a tempo.

ppp

N.º 14.
SCÈNE ET ENSEMBLE.

Allegro.

M
f
Ro_mé _ o, répondsnous, Ro_mé _ o, par_dieu!_ réponds-

B
f
Ro_mé _ o, répondsnous, Ro_mé _ o, par_dieu!_ réponds-

f
Ro_mé _ o, répondsnous, Ro_mé _ o, par_dieu!_ réponds-

f
Ro_mé _ o, répondsnous, Ro_mé _ o, par_dieu!_ réponds-

cresc. *f*

Récit.
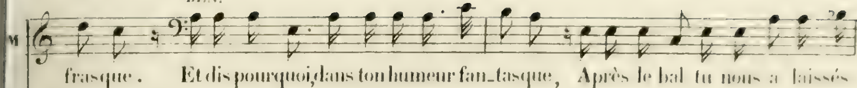
M
nous. *p* Ré _ ponds, ex_plique un peu cet_te nouvel_le
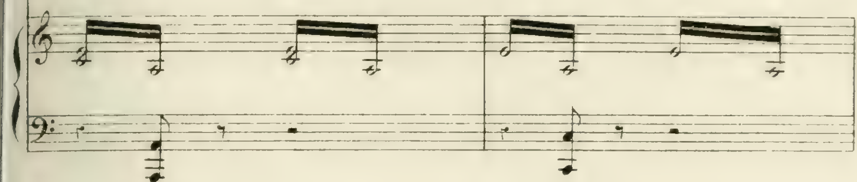
B
nous.

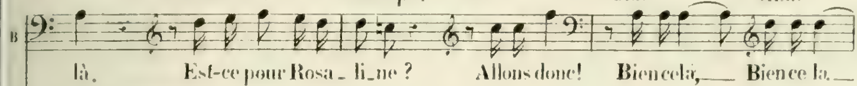
nous.

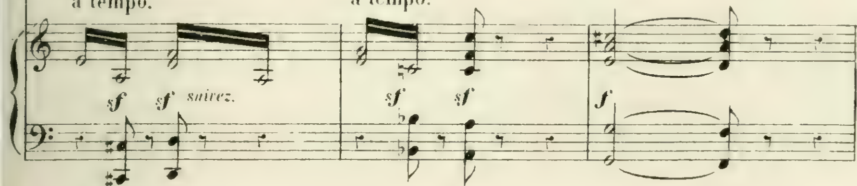
nous.

fp *suivez.*
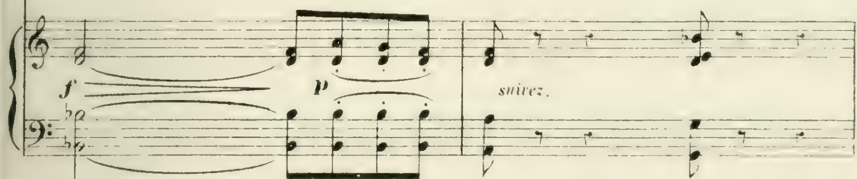

BEN.
M
frasque. Et dis pourquoi, dans ton humeur fan_tasque, Après le bal tu nous a laissés

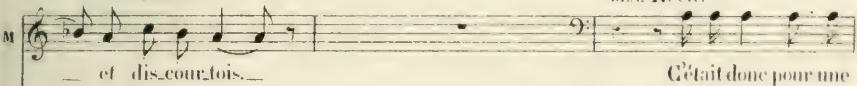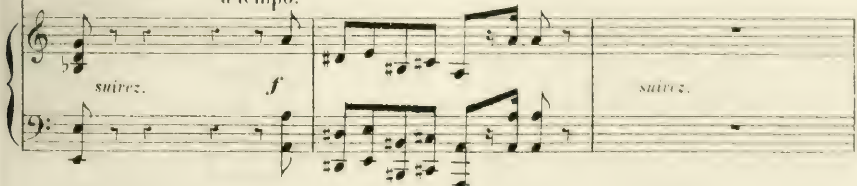



MER Récit.
a tempo.
ROM.
BEN.
MER.
B
là. Est-ce pour Rosa_li_ne? Allons donc! Bien cela, Bien ce la.


a tempo.
a tempo.
sf
sf
suivez.
sf
sf
f


à volonté.
M
A_lors j'ou_bli_e Ton pro_cé_dé sommaire


f
p
suivez.


à volonté.
BEN. Récit.
M
et dis_cour_tois. C'était donc pour une


a tempo.
suivez.
f
suivez.

a tempo.

B

au _ tre? hé bien! laide ou jo _ li _ e, Reçois mes compliments sur l'objet de ton

a tempo.

p

B

choix;

MER.

Mais elle est bien sans doute, allons parle, ra_

f

p

Poco piu animato.

M

_conte Et son âge et son nom, la couleur de ses yeux. Sois in_dis_cret pour

Poco piu animato.

p

All.º di Prima.

M

nous, sois in _ dis _ cret, mor _ tel heu _ reux.

All.º di Prima.

f

BEN. Récit

Comment? rien...

suivez.

Moderato.

MER.

B

quel_le hon_te! Se dé_fi_er ain_si!__ Mais peut - ê _ tre__ al _ lez

Moderato.

p

riten Allegro.

M

vous En apprendre plus long, mes _ sieurs,__ car près de nous...

Allegro.

suivez.

f

M

I_ci je vois venir u_ne ma _ tro_ne Dont l'air dis_

p

f

p

poco rit.

M

_cret et tou_te la per _ son_ne M'ont ré_vé _ lé sans trop d'ef_

poco rit.

a tempo.

M

_fort L'ex_cel_len _ te na _ ture où je me trompe fort.

a tempo.

f

M

p *dim.*

C'est à lui qu'elle en veut; il a rougi d'a_

BEN.

p

C'est à lui qu'elle en veut; il a rougi d'a_

p

C'est à lui qu'elle en veut; il a rougi d'a_

p

C'est à lui qu'elle en veut; il a rougi d'a_

p *dim*

LA NOUR.

p

Pardon mes_sieurs, par_don, c'est un mes - sa - ge fort im_por-

_bord.

_bord.

_bord.

_bord.

pp

cédez.

_tant qui m'amène en ces lieux A l'un de vous je dois remettre un

suivez.

riten. a tempo. riten.

ga - ge, A certain Ro_mé_o, le plus bel amou_reux Que

a tempo.

sf p sf p riten.

lento. a tempo.

jamais no_ble dame ait pris en son serva _ ge.

a tempo.

pp

MER.

Fort bien, ma chè _ re, et le voi _ ci Pour vous ser_vir ___ _ car ___ Dieu mer_ci, Dieu mer _ ci, ___ Il est prêt à bien fai _ re, Dans toute a _ mou_reuse af _ fai _ re Il est

p Il est

p Il est

p Il est

cresc.
f
M
prêt à bien fai_re, Il est prêt à bien fai_re, Il est prêt.
cresc.
f
B
prêt à bien fai_re, Il est prêt à bien fai_re, Il est prêt.
cresc.
f
prêt à bien fai_re, Il est prêt à bien fai_re, Il est prêt.
cresc.
f
prêt à bien fai_re, Il est prêt à bien fai_re, Il est prêt.
cresc.
f
M
Va, mon cher, et sur_tout ne rougis pas ain_
B
Va, mon cher, va, mon cher,
Va, mon cher, et sur_tout ne rougis pas ain_
Va, mon cher, va, mon cher,

LA NOUR.

M: _si. *p* Quand de mi_nuit ré_son_neront en_

B: *p* *dim.* Mon cher ne rougis pas ain _ si.

_si.

p *dim.* Mon cher ne rougis pas ain _ si.

p *dim.* *pp*

_co _ re Les derniers coups à l'é_gli _ se Saint-Paul, Vers la beau_

cédez *riten.* a tempo.

_té que vo_tre cœur a _ do _ re, L'é chel_le que voi_ci gui_

a tempo *sf* *p* *suivez.*

riten. a piacere.

La N. _de_ra vo_tre vol, ___ Et moi je veil_le rai sur vous jusqu'à l'au_ro _ _

sf p riten. pp lento smorz.

a tempo di Prima. ROM. LA NOUR.

La N. _re. C'est pour ta pei _ ne. Hé non mon_

a tempo di Prima.

La N. _sieur, pas un de_nier, ___ pas un, ___ non, monsieur, non, mon_

La N. _sieur. C'est grand merci, ___ c'est grand merci, beau cava_

R. Prends vite et pars, ___

smorz.

rit.

_lier beau ca_va_lier L'imper_ti_

MER. (gouailleur)

A_dieu ma_tro_ne se_cou_ra _ ble.

a tempo.

_nent!

A_lieu l'an_ti_que dame a _ dieu

p

A_dieu l'an_ti_que da_ _

p

A_dieu l'an_ti_que da_ _

p

A_dieu l'an ti_que da_ _

LA NOUR.

L'im_per_ ti

M

A_dieu, ma_tro_ne se_cou_ra _ _ ble.

B

_ me

_ me

_ me

la N

_ nent!

M

A_dieu, l'an_ti_que dame, a _ dieu.

p

L'am_bas_sa_drice est ad_mi_

p

L'am_bas_sa_drice est ad_mi_

la N
Vit - on ja_mais pa_reil ma_nant!

R
Va donc, et pars.

M
A - - dieu!

B
A - - dieu!

_ra - - ble. L'am_bas - sa_drice est ad - mi -

_ra - - ble. L'am_bas - sa_drice est ad - mi -

la N
Vit - on ja_mais pa_reil ma_nant!

R
Va donc, et pars.

M
cresc.
A - - dieu! L'am_bas - sa_drice est ad - mi -

B
cresc.
A - - dieu! L'am_bas - sa_drice est ad - mi -

cresc.
_ra - - ble. L'am_bas - sa_drice est ad - mi -

cresc.
_ra - - ble. L'am_bas - sa_drice est ad - mi -

cresc.

f stringendo. (riant)

ra - - - ble. Ha ha ha ha ha ha ha

f (riant)

ra - - - ble. Ha ha ha ha ha ha ha

f (riant)

ra - - - ble. Ha ha ha ha ha ha ha

f (riant)

ra - - - ble. Ha ha ha ha ha ha ha

stringendo.

LA NOUR. (furieuse) *à volonté.* a tempo.

f C'est un ma_nant!

ha.

ha.

ha.

ha.

a tempo.

suivez. *f*

N° 15.

FINAL.

Mod.to maestoso.

JULIETTE. LA NOURRICE.

ROMÉO.

MERCUTIO.

LE HÉRAUT DUCAL. PARIS.

CAPULET. TYBALT.

BENVOLIO. LORENZO.

MONTAIGUS — Ténors. Basses.

CAPULETS. — Ténors. Basses.

LA FOULE. — Dessus. Ténors. Basses.

Mod.to maestoso.

PIANO.

ff

p

TYB. Récit. Récit

Arrê_tez cavaliers:_ Deux

a tempo.

suivez. *f* *p*

mots___ à l'un de vous:___

MER.

Deux

cresc.

mots, bien vo_lon_tiers.

tempo.

suivez. *f*

Et trois, si tu le veux.

TYB.

Ro_mé - o,___ je te

à volonté.

T: trou - ve, Et puis mon_trer la hai_ne que j'é - prou - ve Pour ta per-

sf *sf* *sf* *sf* *suivez.*

Allegro. ROMÉO (dégainant)

T: - son_ne. *f* En gar - de!

Allegro.

f

Andantino. (il remet son épée au fourreau)

R: *p* Eh bien, non.—

Andantino.

p

R: Tu sau - ras — que j'ai pour te ché - rir U_ne rai - son — se-

R
_crè _ te. Cet_te rai_son m'ar_rê _ te; Elle a _ pai _ se mon

R
cœur Et dé _ sar _ me mon bras. ——— TYB. Rien ———

Allegro deciso.

T
___ Rien ne peut te sous_traire, Enfant, a ma ven_gean _ _ ce; La

Allegro

deciso.

f

T
fuir est impos_si _ ble, Il faut y renon_cer. ——— En

f

T

gar - de! en gar - de! Et songe à ta dé_fen_se.

ROM.

Non, Ty_balt, car ja_mais je n'ai pu t'of - fen_ser; Et je t'ai_me bien plus que tu ne dois pen - ser.

rall. *riten.*

MERC.

Tu peux souf_

BENV.

Tu peux souf_

riten.

suivez.

a tempo

M

_frir un tel lan_ga - ge, Sans bon_dir sans frap_

B

_frir un tel lan_ga - ge, Sans bon_dir sans frap_

M

_per. Cœur sans cou_ra - ge, Tu l'en_

B

_per. Cœur sans cou_ra - ge, Tu l'en_

MONTAIGUS.

Ten. *f*

Tu peux souf_frir un tel lan_ga - ge,

Bass. *f*

Tu peux souf_frir un tel lan_ga - ge,

Même mouv!

M
_tends sans frap_per. ______

B
_tends sans frap_per. ______ Hé bien! donc c'est à nous de

Sans bondir sans frap_per. ______

Sans bondir sans frap_per. ______ Hé bien! donc c'est à nous de

f Même mouv!

M
Hé bien! donc c'est à nous de re _ le_ver l'ou_

B
re _ lever l'ou _ trage, à nous de re _ le_ver l'ou_

f
Hé bien donc c'est à nous de re _ le_ver l'ou_

re lever l'ou _ trage, à nous de re _ le_ver l'ou_

Même mouv!

ff string.

M
_tra _ _ _ge. C'est à nous, c'est à

B
ff
_tra _ _ _ge. C'est à nous, c'est à

ff
_tra _ _ _ge. C'est à nous, c'est à

ff
_tra _ _ _ge. C'est à nous, c'est à

8

Même mouv!

ff string.

M
nous. Al lons Ty_balt!

PARIS. *ff*
C'est à nous c'est à nous. Il est à

TYB. *ff*
C'est à nous c'est à nous. Il est à

B
nous. Al_lons Ty_balt!

nous. Al_lons Ty_balt!

nous. Al_lons Ty_balt!

CAPULETS.
ff
C'est à nous c'est à nous. Il est à

ff
C'est a nous c'est à nous. Il est à

8

a tempo

Maestoso. Ier tempo

allarg.

M
Allons, Tybalt ! A nous a_lors, puis qu'il trahit sa

P
vous Il est à vous. A nous a_lors, puis qu'il trahit sa

T
vous Je suis à vous. A nous a_lors, puis qu'il trahit sa

B
Allons, Tybalt ! A nous a_lors, puis qu'il trahit sa

Allons, Tybalt ! A nous a_lors, puis qu'il trahit sa

Allons, Tybalt ! A nous a_lors, puis qu'il trahit s

vous Il est à vous. A nous a_lors, puis qu'il trahit sa

vous Il est à vous. A nous a_lors, puis qu'il trahit sa

Maestoso. Ier tempo

allarg.

ROM.

Autour de moi, toujours la hai_ne, Dieu puis_sant !

M
tâ _ che; Mon bras est sur et mon cœur fre_mis_sant. Dé_gaine et

P
tâ _ che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

T
tâ _ che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

B
tâ _ che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

tâ _ che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

tâ _ che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

tâ _ che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

tâ _ che; Mon bras est sur et mon cœur fré_mis_sant. Dé_gaine et

R
Autour de moi toujours la haine avec le

M
tremble, O race in_fâme et lâ _ che, Le fer en main, car il nous faut du
suivez.

P
tremble, O race in_fâme et lâ _ che, Le fer en main, car il nous faut du
suivez.

T
tremble, O race in_fâme et lâ _ che, Le fer en main, car il nous faut du
suivez.

B
tremble, O race in_fâme et lâ _ che, Le fer en main, car il nous faut du
suivez.

tremble, O race in_fâme et lâ _ che, Le fer en main, car il nous faut du
suivez.

tremble, O race in_fâme et lâ _ che, Le fer en main, car il nous faut du
suivez.

tremble, O race in_fâme et lâ _ che, Le fer en main, car il nous faut du
suivez.

tremble, O race in_fâme et lâ _ che, Le fer en main, car il nous faut du
suivez.

suivez.

string.

R: sang.. Le sang! le sang!

M: sang. Le fer___ en main,___ le fer___ en main,___ O race infâme et

P: sang. Le fer___ en main,___ le fer___ en main,___ O race infâme et

T: sang. Du sang! du sang, O race infâme et

B: sang. Du sang! du sang, O race infâme et

sang. Le fer___ en main,___ le fer___ en main,___ O race infâme et

sang. Du sang! du sang! O race infâme et

sang. Le fer___ en main,___ le fer___ en main,___ O race infâme et

sang. Du sang! du sang! O race infâme et

string.

a tempo.

R *ff* toujours le sang! ___

M *ff* là _ che.___ A nous ___ a _ lors, puis qu'il

P *ff* là _ che.___ A nous ___ a _ lors, puis qu'il

T *ff* là _ che.___ A nous ___ a _ lors, puis qu'il

B *ff* là _ che.___ A nous ___ a _ lors, puis qu'il

ff là _ che.___ A nous ___ a _ lors, puis qu'il

ff là _ che.___ A nous ___ a _ lors, puis qu'il

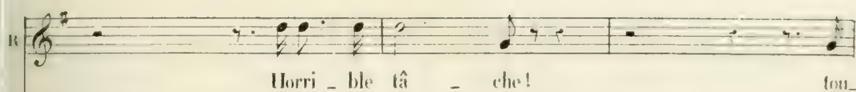
ff là _ che.___ A nous ___ a _ lors, puis qu'il
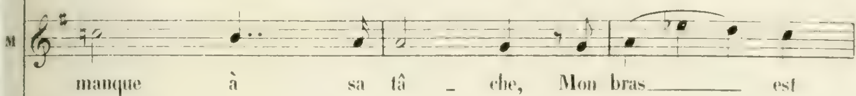
ff là _ che.___ A nous ___ a _ lors, puis qu'il
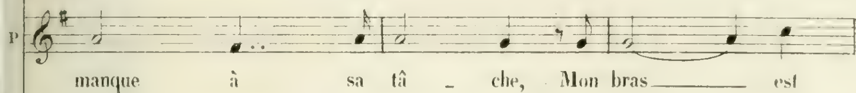
8
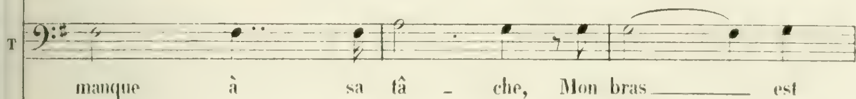
ff a tempo

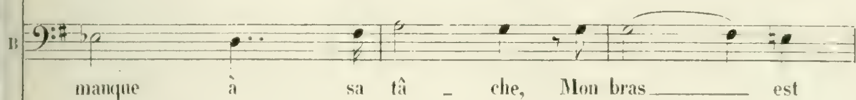
12
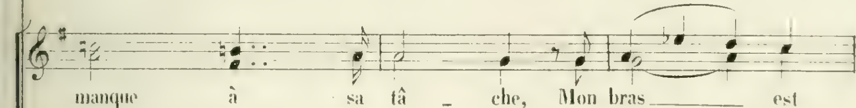

R
Horri _ ble tâ _ che! tou_
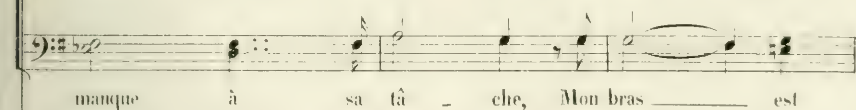

M
manque à sa tâ _ che, Mon bras est

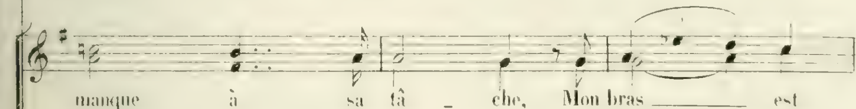

P
manque à sa tâ _ che, Mon bras est
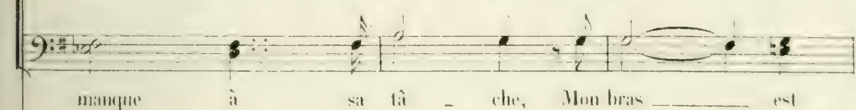

T
manque à sa tâ _ che, Mon bras est
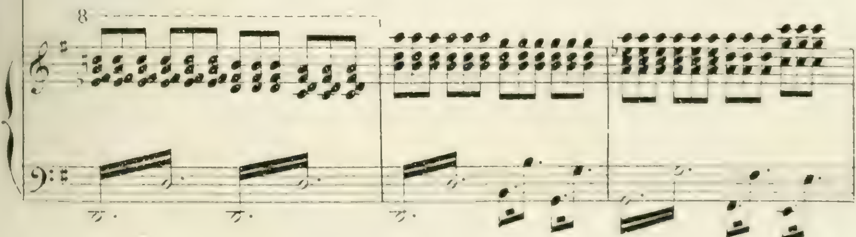

B
manque à sa tâ _ che, Mon bras est


manque à sa tâ _ che, Mon bras est


manque à sa tâ _ che, Mon bras est


manque à sa tâ _ che, Mon bras est


manque à sa tâ _ che, Mon bras est


8

R jours, Tou_jours toujours du sang!

M sûr et mon cœur fré - mis_sant.

P sûr et mon cœur - fré - mis_sant.

T sûr et mon cœur fré - mis_sant.

B sûr et mon cœur fré - mis_sant.

sûr et mon cœur fré - mis_sant.

sûr et mon cœur fré - mis_sant.

sûr et mon cœur fré - mis_sant.

sûr et mon cœur fré - mis_sant.

8

R

M

P

T

B

8

Allegro.

f

fp

fp

f

fp

ROMÉO.

f

Mer_cu_ti _ o, Ty _ balt! ô

f

R ra _ _ ge san_ gui_ nai _ _ re! Ar _ rê _

cresc.

R _tez! ______

MER. Ah!

ROM. Tou _ ché? ____

ff

p

MER.

Par_dieu! j'ai mon af _ fai _ re... Et bien à

fp

fond Aus _ si pourquoi ve_

p

nir te je_ter en_tre nous!

cresc e string

Récit

Vos fa_mil _ les... vos fa mil les, au dia _

f

suivez.

ROM.

_ble! Je meurs.. Se_courez - le, se_cou_rez - le!

f

a tempo.

f

Moderato.

MONTAIGUS

Tout es_poir doit fi_nir; Il n'est plus.

Tout es_poir doit fi_nir; Il n'est plus.

Moderato.

p

ROM.

riten.

Grand Dieu! com_bien je fus cou_pa_ _ble! Mer_cu_ti_

sfp *riten.*

à volonté. a tempo. All°. a tempo.

R

_o, si tu meurs, c'est par moi. C'est par moi que tu meurs; Et

a tempo. All°. a tempo.

sfp *suivez* *sf* *suivez*

strin - gen - do e cresc. più a più.

R. lui, le mi - sé - ra - ble! Il tri - om - phe, il ex - is -

suivez.

strin - gen - do e cresc. più a più.

a Tempo. *senza rigore.* a Tempo.

R. - te; in - fâ - me, défends toi, viens donc in - fâme, et — défends

ff

All° deciso. (même mouv!)

R. toi.

ff PARIS. Dé - fends toi, dé - fends

TYBALT. *ff* Dé - fends toi, dé - fends

BENVOLIO. *ff* Dé - fends toi, dé - fends toi.

Tén. *ff* Dé - fends toi, dé - fends toi.

Basses. Dé - fends toi, dé - fends toi.

Tén. *ff* Dé - fends toi, dé - fends

Basses. Dé - fends toi, dé - fends

All° deciso. (même mouv!)

8

ff

ROMÉO. *allargando.* Maestoso.

Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_te_

P. toi. Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_te_

T. toi. Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_te_

B. Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_te_

Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_te_

Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_te_

toi. Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_te_

toi. Malheur à toi, malheur à toi, malheur à toi! Oui, main_te_

allargando. *f* Maestoso.

a Tempo 1º.

B. _nant __ je vais remplir ma ta _ che; Mon bras est sur et mon cœur frémis_

P. _nant __ il va finir sa ta _ che; Son bras est sur et son cœur frémis_

T. _nant __ je vais finir ma ta _ che; Mon bras est sur et mon cœur frémis_

B. _nant __ il va remplir sa ta _ che; Son bras est sur et son cœur frémis_

_nant __ il va remplir sa ta _ che; Son bras est sur et son cœur frémis_

_nant __ il va remplir sa ta _ che; Son bras est sur et son cœur frémis_

_nant __ il va finir sa ta _ che; Son bras est sur et son cœur frémis_

_nant __ il va finir sa ta _ che; Son bras est sur et son cœur frémis_

a Tempo 1º.

_sant, Viens donc. A toi la mort,___ ô race infâme et lâ _ che, Le fer en

_sant, Viens donc. A toi la mort,___ ô race infâme et lâ _ che, Le fer en

_sant, Viens donc. A toi la mort,___ ô race infâme et lâ _ che, Le fer en

_sant, Viens donc. A toi la mort,___ ô race infâme et lâ _ che, Le fer en

_sant, A toi la mort,___ ô race infâme et lâ _ che, Le fer en

_sant, A toi la mort,___ ô race infâme et lâ _ che, Le fer en

_sant, A toi la mort,___ ô race infâme et lâ _ che, Le fer en

_sant, A toi la mort,___ ô race infâme et lâ _ che, Le fer en

Allegro.

B. main, car il me faut ton sang. Le fer en main, car il me faut ton sang.

P. main, car il nous faut ton sang. Le fer en main, car il nous faut ton sang.

T. main, car il me faut ton sang. Le fer en main, car il me faut ton sang.

B. main, car il nous faut ton sang. Le fer en main, car il nous faut ton sang.

main, car il nous faut ton sang. Le fer en main, car il nous faut ton sang.

main, car il nous faut ton sang. Le fer en main, car il nous faut ton sang.

main, car il nous faut ton sang. Le fer en main, car il nous faut ton sang.

main, car il nous faut ton sang. Le fer en main, car il nous faut ton sang.

Allegro.

f

(Combat de Tybalt et de Roméo)

fp fp f fp fp f f cresc. ff

(Tybalt tombe)

Moderato.

PARIS. Il se meurt.

BENVOLIO. Il en tient.

LORENZO. Mon Dieu, sois lui pro

Il en tient.

Il en tient.

Il se meurt.

Il se meurt.

Moderato.

L.

_pi _ ce, Mon Dieu _ que ton pardon l'accompagne au tombeau.

f

PARIS.

C'est Romé _ o. vengean_ce donc!.

CAPULET.
Récit.

Qui l'a frappé? vengeance donc!.

BENVOLIO.

Jus _

f

Jus _

f

Jus _

C'est Romé _ o. vengean_ce donc!.

C'est Romé _ o. vengean_ce donc!

serrez. a Tempo *serrez.*

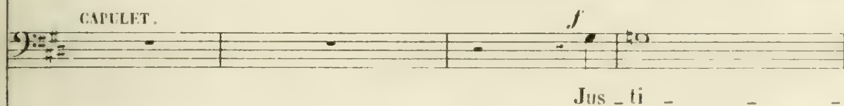
f

⊕ Voir au Supplément la Variante N°1.

Maestoso.
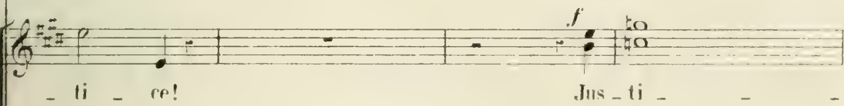




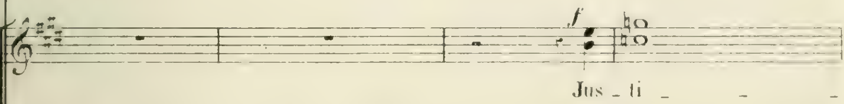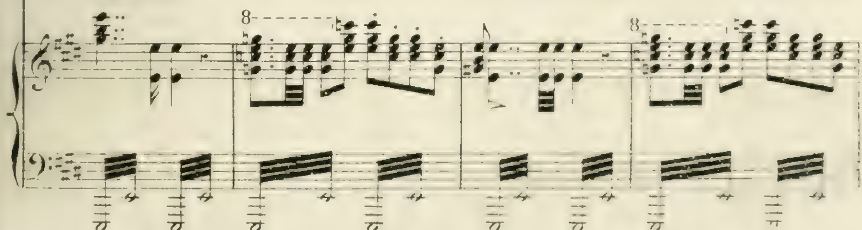














Maestoso.



LA NOURRICE.

ff

C'est à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

P.

_ ce! C'est à Sca _ la, Duc très loy _ al, à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

C.

_ ce! C'est à Sca _ la, Duc très loy _ al, à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

B.

_ ce! C'est à Sca _ la, Duc très loy _ al, à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

L.

_ ce! C'est à Sca _ la, Duc très loy _ al, à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

_ ce! C'est à Sca _ la, Duc très loy _ al, à Sca _ ia, Duc très loyal De ju_

_ ce! C'est à Sca _ la, Duc très loy _ al, à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

_ ce! C'est à Sca _ la, Duc très loy _ al, à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

_ ce! C'est à Sca _ la, Duc très loy _ al, à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

LA FOULE.

Dessus.

C'est à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

Tén.

C'est à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

Bass.

C'est à Sca _ la, Duc très loyal De ju_

8

ff

D. S. – ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

P. – ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

C. – ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

B. – ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

L. – ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

– ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

– ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

– ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

– ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

– ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

– ger et le meurtre et l'in – ju – re; Qu'il parle, à

– ger et le meurtre et l'in ju – re; Qu'il parle, à

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

son arrêt ducal Nous ju_rons d'o_béir sans mur_mu _ re.

p

f

p

f

ff

LORENZO.

Lento. p

Et toi, ne veux-tu pas ve_

Lento.

un long silence

p

ROMEO. (très-doux) a tempo. LORENZO.

L.

_nir? Non _ je res _ te Mais qui va prendre ta dé_

Récit.

suivez.

a tempo.

ROMÉO. Allegro.

L. _fen _ se?_ Mercuti_o sanglant,_ son trépas à punir. La

sfp *f* Allegro.

Récit. a Tempo.

R. mort d'ailleurs, l'exis _ ten _ ce, Tout m'est indif_férent excep _ té la sentence De

suivez. a Tempo. *p*

senza rigore. a Tempo. LORENZO.

R. cel _ le, de celle que je viens de frapper droit au cœur... . Elle

f *suivez.* a Tempo. *sfp*

senza rigore. a Tempo.

L. t'ai_me, et tu vis... _____ Bénis la providence, O mon fils,__ mon

suivez. a Tempo.

All? moderato.

L. fils! Sois un hom _ me, sois un homme, et résiste au mal_

All? moderato.

cresc.

L. _heur_ Voici ta Ju_li _ et _ te, a_paise la.... ROMÉO. Mon pè _ _

f

dimin.

R. _re!

poco più.

p f

cresc.

Risoluto.(sans vitesse)

f JULIETTE. Cru _ el! cru _ el!

Risoluto.(sans vitesse)

ff

f

senza rigore. a Tempo.

J. — qui t'aurait dit cette â - me, — cette â - - me san_gui_

suivez. a. Tempo.

J. _nai - re! Qu'as-tu fait! — malheureux, — in _

Lento. *a piacere.* Allegro.

J. _di _ gne de par _ don. — Qu'as-tu fait! — en frappant — cet a_

Lento. *fp* *suivez.* Allegro. *cresc.*

stringendo. Andante.

J. _mi, _presqu'un frè_re, Avec moi qui t'aimais... moi qui t'aimais de tant d'a_

f *stringendo.* *f* Andante. *p*

a volonté. Risoluto. *à volonté.*

J. _mour na_guè _ re, Ou_bliant pour t'ai_mer et ma ra _ ce, et ma

suivez. a Tempo. Risoluto. *suivez.*

Risoluto.

J. race et ___ ton nom. ___

f Risoluto. *ff*

LA NOURRICE.

Cou_ra_ge! allez ma fil_le. Et, sur mon

sfp

La N. âme, Gardez-vous bien d'épargner cet in_fâ _ me. Cou_pable, il est ban_

f

JULIETTE. *f*

Banni! o ciel!

la N.

ni. Banni, tel est l'arrêt Et

ROMÉO. *f*

Banni! o ciel!

LORENZO. *f*

Banni! o ciel!

Poco meno.

la N.

pour quitter Vérone, Le prince ne lui donne Qu'un jour si-non la

Poco meno.

f

JULIETTE. *string.*

La mort!

la N.

cresc.

mort Et ce se-ra bien fait, oui ce se-ra bien fait; Car

ROMÉO.

La mort!

LORENZO.

La mort!

string.

p

cresc.

a Tempo.

la N.

en bon_ne jus _ ti _ ce, Il est mieux qu'il pé _ ris _ se, L'e_

a Tempo.

ff

poco riten. à Tempo. *f* JULIETTE.

la N.

_xil étant trop doux pour un pa_reil forfait. Tiens ta

sf *p* *poco riten.* *sf* a Tempo. *sf* *f*

Meno animato.

J.

lan_gue, nour_ri _ ce, Tiens ta lan _ gue, et res _ pec _ te ce_

p *p* *pp* Meno animato. *pp*

un poco rallent. *à volonté.*

J.

_lui dont j'ai fait mon é_poux et seigneur au _ jourd'hui. Mon é_

un poco rallent. *suivez.*

cresc. f ff Maestoso.

J. _poux,_ mon é_poux. Ah!___ Qu'im_por_te de Tybalt___ où la

ff Maestoso.

All°. Maestoso. All°.

J. mort où la vi_e! Qu'im_por_te avec Tybalt___ ma ra_ce enseve_

f All°. ff Maestoso. f All°.

molto più.

J. _li_e! Qu'impor_te mille fois,___ qu'im_por_te, quand l'exil,___ l'ex_

ff molto più.

p

J. _il ab_hor_ré...___ Me_na_ce les des_

p

stringendo.

cresc.

J. _tins_ et la tê _ te si chè _ _ _ re, si

stringendo.

f

J. chè _ _ re... De cet hom _ _

f

senza rigore. a Tempo.

J. _me, de cet hom _ _ me a _ do _ ré.

8

suivez. a Tempo.

8

(RIDEAU)

ACTE QUATRIÈME

La chambre de Juliette. A gauche une grande fenêtre. Cette fenêtre une fois ouverte laisse voir le balcon par où s'en ira Roméo, et auquel l'échelle de soie est suspendue.— Au lever de la toile, il fait nuit encore et l'on entend chanter le rossignol.—Une lampe éclaire la scène.

N.º 16.
ENTR'ACTE et ROMANCE de JULIETTE.

Andno appassionato.

JULIETTE.

PIANO

ff Andno appassionato.

dimin.

p

molto riten.

a Tempo.

(RIDEAU)

animato.

string.

cresc.

f a piacere.

a Tempo.

JULIETTE.

riten. a Tempo.

Andantino.

Est-ce bien toi ___ dont la ten_

suivez.

pp a Tempo.

J. _dres _ se A surpas_sé ___ mon cher dé_sir? ___ Toi dont j'ai pu ___ sentir l'i_

a piacere. a Tempo.

J. _vresse, La parta_ger ___ sans en mourir.

a Tempo.

suivez.

fp

⊕ Voir au Supplément la Variante N° 2.

J.

Les yeux charmés, l'âme ra_

a volonté. Tempo.

_vi _ e, Je puis te voir, te contempler. O joie immen _ se, i_nassou_

suivez. Tempo.

_vi _ e! Mon cœur est plein à se bri _ ser. Mon cœur dé_

f *p*

cresc. *f*

_bor _ de, Et c'est ma vi _ e, Que je te donne, ami, dans ce bai_

a piacere.

pp

suivez.

a Tempo.

_ ser.

a Tempo.

fp

rall.

N° 17

DUO de L'ALOUETTE

JULIETTE.

ROMÉO.

p

O bonheur en_i_vrant, vo_lup_té sans pa_reil_le! Te voi_

Moderato.

PIANO.

pp *pp*

_là, mon a_mour, près de toi je m'é_veil_le. Près de toi, mon a_

p *p*

rit. a tempo. And^te amoroso.

p

_mour, près de toi Lan_gueur di_vi_

a tempo. *allarg:* And^te amoroso.

suivez.

p

JUL. *p*

O doux mo_ment, doux moment, ——— O nuit obs_

R

_ne,ô mo _ ment Que pro_lon _ ge la nuit obs_

J

_cu _ re! Serments d'a_mour ——— qui vont brû _

R

_cu _ re! Mots d'a _ mour qui vont brû _

J

sf

_lant De la lè _ vre qui les mur_

R

_lant De la lè _ _ vre qui les mur_

f

p

p rit.

J _mu _ re A l'o _ reil _ le qui les en _

p

R _mu _ re A l'o _ reil _ le qui les en _

pp

smorz.

a tempo.

J _tend. ____ Lan _ gueur di _ vi _ ne, ô mo _

R _tend. ____ O doux mo_

p rit. a tempo.

J _ment, Que pro_lon _ ge la nuit obs_

R _ment, doux mo_ment, ______ O nuit obs_,

J
_cu _ re! Mots d'a _ mour qui vont brû _

R
_cu _ re! Ser_ment d'a_mour____ qui vont brû _

J
_lant De la lè _ vre qui les mur_

R
sf
_lant De la lè _ vre qui les mur_

cresc. *sf* *p*

J
ralen.
p
_mu _ re A l'o _ reil _ le qui les en _

R
p
_mu _ re A l'o _ reil _ le qui les en _

pp *suivez.*

a tempo.

J: _tend. ___ Lan _ gueur di _ _

B: _tend. ___ Lan _ gueur di _

a tempo.

J: _vi _ ne, ô doux ______ mo _ ment! __

B: _vi _ ne, ô doux ______ mo _ ment! __

dim. **pp** *rall* *smorz:*

Allegro.

J: Eh quoi! __ dé_ja partir!

Allegro.

p *suivez.* a tempo.

ROM: Récit

Entends-tu __ l'a lou et te ?

suivez.

Lento.

JUL.

Non, c'est le ros_si_gnol dont le chant a frap_pé ___ Ton o_reille in_qui_ète, Ami ___ crois moi, tu t'es trompé ___

Allegro.

ROM.

C'est l'a_lou_et te mati_na_le, Et c'est le jour ___ qu'elle signa_le.

Vois, dans les cieux, les é_toi_les pâ_lir; Quels feux ja_

cresc.

R
_loux ont rempli la cam_pa _ gne; Vois le riant ma _tin debout sur la mon_
poco riten:
a tempo.
R
_ta _ gne, Il faut partir et vivre ou res _ ter et mou_rir, res_
f
poco riten:
ff a tempo.
JUL.
R
ter et mou_rir. Non, non, non, ce n'est pas le jour_ C'est quel_que mété_
fp
J
_o _ re Qui de ses feux co_lo _ re la nuit pour un mo_ment._

All.º mod.to

Non, ce n'est pas le jour, ce n'est pas l'a lou_et_te; Non, ce n'est pas le jour qui là_bas se re_flè_te, Reste encor mon ami, mon é_poux, Mon a_mant.

All.º mod.to pp p f p suivez. pp Più lento.

cresc. rit. Più lento. a tempo. rit molto

a tempo sf f rit molto

Allegro

ROM: (avec feu)

Hé bien! qu'ils viennent donc ___ me surpren - dre i_ci

12

R

mê - me. C'est la mort ___ je le sais, ___ sans regret j'y con-

cresc.

R

allarg:

f

sens. ___ Qu'ils viennent donc, ___ qu'ils viennent donc, je les attends; ___

f

allarg: cresc.

R

à volonté a tempo.

— *p* Ainsi le veut cel_le que - j'ai - - me. ___ Mou-

ff suivez *p* a tempo.

Lento. *poco piu.*

R

_rir ___ sous ton re_gard, ___ Dans tes bras ___ ca_res_sants, ___ Mou_

pp Lento.

R

_rir ___ pour toi ___ se_ra ma volup_té su_prê_me,

R

Et je te bé_ni_rai ___ jusqu'au der_niers ac_

rall. Lento. *string*

R

_cents. ___ Tu disais vrai, ma Ju_li_et_te, Non,

rall. Lento *string.*

All.º mod.to

Non, ce n'est pas le jour, ce n'est pas l'a_lou_et_te; Non, ce n'est pas le jour qui, là bas, se re_flè_te; Dans mes bras reste encor, et can_sons, mon a_mour.

rit. Più lento. a tempo. Allegro. JUL.

C'est l'a_lou_et_te mati na_

p cresc. f p suivez. Più lento. sf fp Allegro.

_le, Et c'est le jour ——— qu'el_le signal _ le. C'est le jour, ———

riten. cresc. a tempo.

_ c'est le jour. ——— Adieu mon bien, ——— mon bien si cher... ———

fp cresc riten f a tempo.

p

adieu, ma vi _ e. Et mainte_nant, pars _ va donc, _ va! ———

p

— Mais songe, cher a_mant, Qu'il me faudra sou_vent, Chaque jour, des nou_vel _ les.

pp

ROM. All? molto.

A toute heu - re. J'au - rai des

All? molto.

p

mes-sa-gers d'a-mour Diligents et fi-dè - le Qui sau-ront, pour

riten. a tempo.

t'an-non cer mon re-tour, A l'oi-seau pren-dre ses ai - les.

suivez. a tempo.

JUL. *p*

Ain-si, tu crois qu'il peut ve - nir, Ef façant tant d'a-

J

_lar _ mes, ce mo_ment de loin_tain a _ ve _ nir Qui doit ta _

rit. a tempo. ROM.

J

_rir et sécher mes lar _ mes. J'y crois, chère âme, et ne crains

suivez.

a tempo.

R

rien, Car bientôt ces mi_sè _ res Charme_ront no _ tre doux en_tre _

a tempo.

R

_tien, Lors_que vien _ dront les moments pros_pè _ _ res. ___

a tempo.

suivez.

f

JUL.

Ah! viendront - ils ? Ah! viendront -

R

Qui, mon cher bien.

J

ils ? Pars, sans tar_

p a tempo.

R

Et nous ver _ rons ces jours pros_pè - res.

rit. a tempo.

dim. *suivez.* a tempo. *p* 12

J

_der, et m'a ban_don - ne,

R

Je pars. et t'a_bandon - ne

J. Que Dieu te garde, é _ poux, a _ mi, sei _ _

R. A Dieu qui t'ai _ me et te doit ___ le bon _

cresc.

J. _ gneur. Pen _ se à la foi ___

R. _ heur, oui, je pars. ___ Pense à la foi ___

sf *p*

J. que je te don ne, ___ Et qu'un der _

R. que je te don _ ne, Et qu'un der _

cresc.

J. _nier baiser fait d'amour, ___ de douleur ___ Te

R. _nier baiser fait d'amour, ___ de douleur ___ Te

f cresc. *ff*

J. lais _ _ _ se mon â _ _ _ me. ___ te

f cresc. *ff*

R. lais _ _ _ se mon â _ _ _ me, ___ te

f cresc. *ff*

Meno vivo.

J. lais _ _ se mon cœur. Adieu, ma vi _ e,

R. lais _ _ se mon cœur. Adieu, ma

Meno vivo.

ff *p*

riten.

f *ff* a tempo.

J. é _ poux, a _ mi, seigneur. ______

cresc. *f* *ff*

R. vi _ e, ma vie et mon bonheur. ______

cresc. *f* riten. *ff* a tempo.

ff

dim.

Même Mouvement.

rallent.

a tempo.

cresc. *ff*

N.º 18.

SCÈNE.

Allegro.

JULIETTE.

LA NOURRICE.

CAPULET.

PIANO.

Allegro.

Récit.

Est-il bien loin?

p

suivez.

a tempo.

Récit.

Moderato.

JULIETTE.

La N.

Est-il bien loin?

Hé_las! ___

a tempo.

suivez.

Moderato.

p

Récit.

La NOURRICE (tout en retirant l'échelle du balcon)

J.

— C'est bon, — vous pleurerez un autre jour. Pour l'heure vous saurez Que Capulet me

a tempo.

suit, en toute di_li_gen - - ce.

a tempo.

marcato.

CAPULET.

Hé

bien! _ toujours des pleurs. cal_me-toi, mon en_fant._ Si ton cousin n'est

p *sfp*

plus, sache que ma vengeance, Dans l'exil, _ attein_dra _ l'assassin _ triom_

sfp *f*

JULIETTE.

C. -phant. Ô ciel!

p marcato.

CAPULET.

Laisse donc

C. là cet_te mi_ne contrain_té, Et causons de Pâ_ris.

p

f

C. Dès aujourd'hui, dès aujourd'hui, je veux que Pâris te con-

p

p

C. _dui _ se, Au vieux Saint Paul, en corté _ ge pompeux.___ Pare-toi

f

C. donc et por_te dans l'é_gli _ se, Pare-toi donc, et porte, dans l'église, Un vi_sa_ge joy_

p

12

allarg. a tempo. JULIETTE.

C. _eux, ___ un vi_sa _ ge joy_eux. Ain _

cresc. *f* *suivez.* a tempo.

J. _si mon pè _ re m'a don_né _ _ e, Sans s'infor_

p

J. _mer si j'en é_tais d'ac_cord; ___ Sans que Pâ_

J. _ris, a_vant cet hy_mé_né _ _ e. Se fit ai_

a volonté.

J. _mer et connaî _ tre d'a_bord. ______ Je ne veux

suivez.

a tempo.

J. pas que Pâris me con_dui _ se Au vieux Saint Paul, ni qu'il soit mon é_

p

a tempo. *p*

J.

- poux. Et, si l'on doit me mener à l'é_gli _ se, me me_ner à l'é_

f *p*

J.

_gli _ se, Hé bien! ce sera morte, ce sera morte, entendez-

f *sfp*

CAPULET.

J

-vous.___ Pas un seul mot de plus, ou tremble, trem _ ble, fille in_

cresc.

à volonté.

a tempo.

C.

_gra_te, Que sur ton front n'é _ cla _ te ma_malé_dic_ti _ on.___

f *suivez.*

a tempo.

C.

O_bé_is en si_len _ _ _ce.

tr

12

p

12

12

C.

Mais voi_ci Loren _ zo; Je laisse à sa pru_

12

12

6

3

C.

_dence Le soin de rame_ner, par un sa_ge sermon, Vos esprits qu'a trou_

riten. a tempo. Allegro.

C.

_blés je ne sais quel dé_mon.

Allegro.

suivez. a tempo. cédez

ff

enchaînez

N° 19.

TRIO et SCÈNE.

Allegro.

JULIETTE.

CAPULET.

LORENZO.

Allegro.

PIANO.

ff

JULIETTE.

f

Ah! ___ Loren_zo, je suis per_du _ e! Rien ne

f

fp

J.

peut fléchir son courroux. Vous sa _ vez l'ar _

cresc.

fp

J.

_rêt, ______ l'ar_rêt ____ qui me tu _ e, Ah! par pi_

J.

_tié, ______ ah! sau_vez-nous, ____ par pi_tié, __ sauvez-nous!

cresc.

f

ff

Moderato maestoso.

p LORENZO.

C'est Dieu qui lui-même or_

Moderato maestoso.

p

L.

_don_ne, Quand un père a dit: je veux.

f

f

L. Qu'il maudisse ou qu'il par_don _ ne. L'arrêt d'un pè _ re vient des cieux.

sf

JULIETTE.

Pour me dé_fen _ dre per _ son _ ne, De _

CAPULET.

p

A la sainte o_bé_is _ san _ _ ce Le Seigneur qui tend les

LORENZO.

Vers ______ l'o_bé_is _ san _ _ ce Si le Sei_

J. _vant cet ordre af _ freux. Pour me défen _ dre per_

C. bras, ____ Le Seigneur de sa ven _ gean _ ce

L. _gneur é_tend les bras, __ Sa ______ jus_te ven_

J. _son _ ne; Mon Dieu! ___ tout m'aban_don - - - -

C. Frap _ pe les enfants in _ grats.___ Le ciel, le ciel or _

L. _ gean _ ce Peut frapper les enfants in_grats Il or_

riten.

p a tempo. riten.

J. _ ne, tout m'abandonne Et sur la terre et dans les cieux.__ Tout m'aban_don - - -

C. _ don _ ne ___ Alors qu'un père a dit: je veux.__ Le ciel or _

L. _ don _ ne Alors qu'un père a dit: je veux.__ Le ciel or _

a tempo. riten.

p allarg. ff a tempo.

J. _ ne, tout m'abandonne Et sur la terre et dans __ les cieux. ___

C. _ don _ ne, ___ Alors qu'un père a dit: __ je veux. ___

L. _ don _ ne, Alors qu'un père a dit: __ je veux. ___

a tempo. allarg. ff

LORENZO. Récit.

Retirez-vous un ins_tant ___ la me_na_ce Ne fait que l'ir_ri_

sfp suivez.

Allegro.

Tempo di Prima.

_ter; et par un ton plus doux, mieux vaut toucher son

cresc. f Tempo di Prima. p

CAPULET.

cœur. ___ Je vous cè _ de la pla _ _ _ ce.

f

p

p

JULIETTE. Récit. LORENZO. Tempo di Prima.

p

Lorenzo, vous aus si! Je viens pour vous sau_ver

Tempo di Prima.

p

p

L.

J'en sais le moyen infail_li_ble. Mais, l'accep_terez-vous?

L. JULIETTE.

ce mo_yen est ter_ri _ ble. Pour me garder à

J. LORENZO.

lui je saurai tout bra_ver. Prenez donc ce breu_

f p

sfp suivez.

L. _vage, et ___ buvez-le, ma fil _ le; Pour deux jours et deux nuits, il vous endor_mi_

_ ra.

a tempo.

L. Mor_te vous pa_raî_trez et l'on vous condui_

sfp *suivez.*

L. _ ra, ___ Vi_sage dé_cou_vert, au tombeau de fa _ mil_le. Vous tremblez?

a tempo.

f

JULIETTE. Allegro moderato. LORENZO.

Non mon pè_re. A_ver _ ti ____ par mes

Allegro moderato.

fp

L. soins, Roméo près de vous reviendra la nuit mê - me. Il vous em-mè-ne-

fp

L. -ra. ______

JUL. Que nous soyions re - joints: Et j'affron-te - rai

fp

cresc

LORENZO

à volonté

a tempo.

J. tout.... ______ je suis for-te. je l'ai - me. Courage, a - dieu. ______

a tempo

f

suivez

L.

sfp

cresc

f

dim.

p

N°. 20.

COUPLETS DE LA NOURRICE et SCÈNE.

Allegretto.

JULIETTE

LA NOURRICE

Allegretto.

PIANO

f

LA NOURRICE.

Daignez re_

p

_garder les bi _ joux Dont Pâris, en ga_lant é _ poux. __________ Vous fait hom_

La N.

_ma _ _ ge. Mais d'abord essuyons ces yeux; Les pleurs porteraient à leurs

a tempo

feux Trop grand dom_ma _ _ _ ge.

a tempo

suivez

fp

⊕

Rien de plus fin que ces tis_sus: Gênes pour vous les a re_çus d'A_le_xan_

_dri _ e: Naples a pêché ce co_rail,

⊕ On peut ne dire qu'un couplet en allant au même signe, page 288, 6e. mesure

La

Rome a_zu _ ra de cet é _ mail ________ L'orfè_vre _ ri

cresc string *f* a tempo

_ e.

Vérone a fourni son bro_cart, ______ Mi_lan ce

sf

beau satin lombard Et la gui_pu _ re.

Ve_nise a ci_se_lé l'an_

sf *p*

_neau. ______ Florence a brodé du manteau La pourpre pu _ re.

Mais vous re_gardez sans rien voir. ______ Rien ne peut

pp

donc vous é_mou_voir, Rien ne vous flat _ te. Et moi je

fp

plains le pré_ten_du; Voi_là bien de l'argent per_

cresc

_du a tempo Pour une in_gra _ te, pour une in_gra _

string *f* a tempo

_te. Daignez re_gar_der les bi_joux Dont Pâ_ris,

fp

en ga_lant é_poux Vous fait hom_ma _ ge.

Mais d'abord essuyons ces yeux, Les pleurs por_teraient à leurs feux ___

a tempo

suivez

a tempo à volonté a tempo

— Trop grand domma - - ge. ___

suivez *f* a tempo a tempo

string

sfp Moderato.

JULIETTE

p Eh! quoi! _ pas un seul mot ___ qui vien_ne de ton cœur. ___ Pas un

pp cresc

seul, ô nour_ri _ ce! Lorsque tu vois le mien ___ bri_sé par la dou_

f

J

-leur— Se dé-bat - tre é-per-du —— de-vant —— le sacri-

à volonté

J

-fi - ce: Eh! quoi!— pas un seul mot!...

suivez

PP Lento.

a tempo

LA NOUR.

fp a tempo

Ma-de-moi - sel-le, si j'a-vais Un second

La N.

hymen aussi près, —— En perspec - ti - -ve.

La N.

Je trouve - rais mon sort bien doux, Et di-rais: «bé-ni soit l'é-poux ——

poco riten. a tempo.

Qui nous ar_ri _ _ _ ve.

suivez a tempo.

Ro_mé_o, ce jo_li ga_lant _____ N'é_tait pas mal tourné vrai_

_ment, De beau vi _ sa _ ge; Mais ce blondin m'était sus_

_pect. _____ Et le vail_lant Pâ_ris me plait _____

string.

La N.

Bien da_van _ ta _ ge.

f a tempo

L'un a_vait, en jeune gar _ çon, De moustache à peine un soup_

sf

_çon, L'aspect mo_des _ te. L'autre est un su_perbe sei_

sf *p*

_gneur Dont vous au _ rez profit hon_neur, A _ vec le res _

_te. Mais vos yeux ne sa_vent rien

pp

voir. Et rien ne peut vous é_mou_voir, Rien ne vous flat _

cresc

_te. Vraiment je plains le pré_ten_du,

fp

string a tempo.

Et tant de mé_ri_te per_du Pour une in_

cres

string

f a tempo.

La N

_gra _ te, pour une in _ gra _ te. ______

Meno mosso.

La N

Ma_de_moi _ sel_le, si j'a _ vais Un se_cond hymen aus_si près ______

Meno mosso.

a tempo.

La N

__ En perspec _ ti _ ve, Je trouve_rais mon sort bien

a tempo.

a tempo di I°

La N

doux, Et di_rais: «Bé_ni soit l'é _ poux ______ Qui nous ar _ ri _

a tempo

suivez

f *suivez*

f a tempo di I°

a volonté
a tempo.
La N.
_ ri _ ve.!
a tempo.
JULIETTE ironique
Récit.
Vraiment c'est ad_mi_ra _ ble,
suivez
J.
et je n'en reviens pas. O nourrice é _ lo _ quen_te, En voy_
p
_ ant que tu m'as rendu l'es_poir et ré_con_for_té l'â_me
Allegro.
f
f

Più animato.

f

J

Va t'en!

8

ff Più animato.

f

8

f

p

p

ritard.

Maestoso.

J

Va t'en, in_fâ_me, à présent je te

e dim. piu a piu.

Maestoso.

J

hais. De mes yeux, de mon cœur ___ je te chasse à ja_mais. ______

f

N.º 21.

CHŒUR NUPTIAL et MONOLOGUE DE JULIETTE.

Andante.

JULIETTE.

CHŒUR NUPTIAL derrière la scène

Dessus.

C'est Pâ_ris qui vous ré_

Ténors.

C'est Pâ_ris qui vous ré_cla_ _me, C'est Pâ_ris qui vous ré_

Basses.

C'est Pâ_ris qui vous ré_

Andante.

PIANO.

Acc. ad lib.

_cla_me.C'est Pâ_ris qui vous at_tend. C'est Pâ_ris, il vous ré_cla_me.C'est Pâ_

_cla_me,C'est Pâ_ris qui vous at_tend. C'est Pâ_ris, il vous ré_cla_me,C'est Pâ_

_cla_me,C'est Pâ_ris qui vous at_tend. C'est Pâ_ris, il vous ré_cla_me,C'est Pâ_

_ris, il vous at_tend. L'heure a son_né, l'au_tel s'en_flamme;

_ris, il vous at_tend. L'heure a son_né, l'au_tel s'en_flamme;

_ris, il vous at_tend. L'heure a son_né, l'au_tel s'en_flamme;

Voi_ci ve_nir l'é_poux impa_ti_ent; Venez, L'é_poux est là qui

Voi_ci ve_nir l'é_poux impa_ti_ent; L'é_poux est là qui

Voi_ci ve_nir l'é_poux impa_ti_ent; L'é_poux est là qui

vous ré _ cla_me; Oui, c'est Pâ_ris, ve_nez, il vous at_

vous ré _ cla_me; Oui, c'est Pâ_ris, ve_nez, il vous at_

vous ré _ cla_me; Oui, c'est Pâ_ris, ve_nez, il vous at_

⊕ Au Théâtre on peut passer le reste du Chœur en allant au même signe page 297, 6e mesure

f

_tend. Oui, ___ dé_jà l'au_tel_ s'en _ flam _ me;

f 1ers Ténors

_tend. Venez, ve_nez, dé_jà l'au_tel, ___ l'au_tel s'en _ fla _ me;

1res Basses f

_tend. Oui, dé_jà l'au_tel s'en _ flam _ me;

f

f

f

p cresc

Voi_ci ve_nir___ l'é_poux im_pa_ti_ent.___ L'é_poux est là,_ l'au_

Tous p cresc

Voi_ci ve_nir___ l'é_poux im_pa_ti_ent.___ L'é_poux est là, l'au_

Tous p cresc

Voi_ci ve_nir___ l'é_poux im_pa_ti_ent.___ L'é_poux est là, l'au_

cresc

p

f

_tel___ s'en _ flamme. C'est Pâ_ris qui vous ré_cla_me. C'est Pâ_ris qui vous at_

f

_tel s'en _ flamme. C'est Pâ_ris qui vous ré_cla_me. C'est Pâ_ris qui vous at_

f

_tel s'en _ flamme. C'est Pâ_ris qui vous ré_cla_me. C'est Pâ_ris qui vous at_

f

_tend C'est Pâ_ris, il vous ré_cla_me C'est Pâ_ris il vous at_tend.

_tend C'est Pâ_ris, il vous ré_cla_me C'est Pâ_ris il vous at_tend.

_tend C'est Pâ_ris, il vous ré_cla_me C'est Pâ_ris il vous at_tend.

(Orchestre)

JUL. Même mouv! *p* *a volonté.*

Quoi déjà! c'est l'instant... c'est l'ins_tant

p *fp*

Moderato. Récit. a tempo

Le frisson de la mort glace mon sang...J'ai peur.

Moderato. *p* *fp* a tempo *f*

f

à moi! à moi, nourri _ _ _ _ _ ce!

ff *p*

p (presque parlé) Maestoso.

J. A quoi bon! terreur lâ_che! Je dois seule accom_

Maestoso.

f

à volonté Allegro

J. _plir ma for_midable tâ_ _ che.

Allegro.

suivez sfp cresc. retenu f suivez.

Andante.

J. Pourquoi trembler d'ailleurs? dois-je pas au ré_veil, Dans les bras d'un é_

pp

Andantino.

J. _poux me retrouver ra_vi_e?

Andantino

p p p

J. *p*

Sa_

J. _lut, __ breuvage a_mi, __ ver_se-moi le sommeil, __ Der_

J. _nier et seul es_poir __ qui m'atta _ che à la vi _ e. *pp* Sa_

cresc poco *dim*

J. _lut; __ _breuvage a _ mi, ver _ se-moi le sommeil; __ C'est de

pp

J.

toi que j'at_tends mon bon_heur au ré_veil, C'est de

J.

toi. que j'at_tends mon bonheur au ré_veil

colla voce.

ppp

p

railent.

JUL.

Moderato.

Récit.

Loren_

Moderato.

pp

p

p

fp

suivez.

a tempo.

Récit.

J.

_zo_ ne veut pas me tromper... j'en suis sû_re Pour_

f

a tempo.

f

suivez.

⊕ Voir au supplément la Variante N° 3.

a tempo.

J. _tant,__ pourtant,__doute affreux! si c'é_tait__ du poison, du poison ______ que le

a tempo. *p* *cresc.* *f*

riten. molto. Allegro.

J. moi _ ne à quelque plante impu_re, Pour me per _ dre eût ra_

suivez. *f* Allegro.

p Moderato.

J. _vi mais non__ je fais in_ju_re A ce saint, et ma

Moderato. *ff* *p*

Più lento. Allegro.

J. crainte est de la dérai_son. Grand Dieu!__ si, par un sort con_

Più lento. *fp* Allegro. *pp*

J. _trai _ re, J'al_lais __ me réveil_ler__ dans mon lit ______ funé_rai _ re, A

fp *fp* *f*

poco string.

J. _vant l'heure pré_di _ te, a _ vant que Romé _ o, De retour en ces lieux m'arra _

p *poco string.*

f

ff

J. _ che du tom_beau ______ Dieu! ___ mon sang fré_

Agitato molto.

8

ff

f

ffp

J. _mit à l'i _ ma _ ge évo _ qué _ e Du destin qui m'at_

J. _ tend ____ dans cet affreux sé _ jour. _____ N'y vais - je pas res -

fp

J.

_ ter et mou_rir suf _ fo_qué _ e, mou_rir suf _ fo_

rit a tempo rit

J.

_ qué _ e, Mou_rir suf _ fo_qué _ e, sans re_voir mon a_

a tempo.

rit. rit.

f a tempo.

J.

_ mant, ___ et ___ sans re _ voir le jour, ___ sans re_

a tempo.

fp

J.

_ voir le jour. ___ Grand Dieu! ___

cresc

fp

J.

— grand Dieu! — n'y vais je pas — mou_

cresc. *fp* cresc. *fp*

J.

_rir, — mou_rir suf_fo_qué_e, mou_rir sans — re_

f

cresc. *string* *f*

J.

vibrato. a tempo.

_voir le — jour —

ff a tempo. dim.

J.

p

Et si je suis — vi_van_ _ _

p

J. _te, ——— Que de _ ve _ nir hé _ las!

fp

J. Dans ces lieux d'é _ _ pou _ van _ _ _

J. _te. Et de tré _ _ _ pas

fp

J. — Où re po _ _ _ se ——— ter _ ri _ _ _

J

_ble, Sous le su_ai_ _ re blanc, ___

J.

___ Ty_balt, cho_ _ se hor_ri_ _ _

fp

J.

ble! Tout san _ _ glant. ___

J

f

___ Dieu! m'éveillant a_lors aux cla_meurs effroy_

J.

_a _ bles Des es_prits enfermés dans cet affreux sé_

_jour, Ne vais _ je pas frap_per ces murs im _ pla_

fp

_ca _ bles, Ne vais _ je pas frapper ces murs im _ pla_

rit. a tempo. *rit.* a tempo.

_ca_bles De ma tê _ te en dé_li _ re, Et m'arra_

rit. a tempo. *rit* *fp* a tempo

J

_ cher le jour, ___ m'arra _ cher le jour ______

J.

f

___ De ma tê _ _ _ te en dé _ li _ _ _

cresc. *fp* *cresc.* *fp*

J.

_ re, Frapper _____ ces murs ____ ces murs im _ pla _

cresc. *fp* *cresc.*

J.

f *string.* *vibrato.* Allegro moderato.

_ ca _ bles, Et _____ m'arra _ cher le jour. _____

Allegro moderato.

string. f *ff*

(égarée) *p*

J. Ah! que vois - je! Ty_balt__ son om - bre courron_

f *p* *cresc.*

_cé - e Me_na - ce mon é - poux. Arrê - te, et contre moi tourne ta

f *suivez.*

rit.

ra - ge... A toi, Roméo, ma pen_sé - - e, A toi

p *rit*

cresc. *f* a tempo.

seul j'ap_partiens vi_vante ou trépassé - e. Je bois à toi, ______ je

a tempo.

cresc. *fp*

J.
bois à toi, Romé_o, Romé_o, je
fp
cresc.
cresc.
allarg.
Largo.
Mouvt du chœur nuptial.
J.
bois à toi.
f
allarg
ff Largo.
Mouvt du chœur nuptial.
Maestoso.
allarg
RIDEAU.

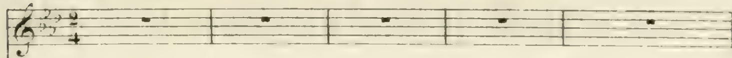
ACTE CINQUIÈME.

Une partie du Campo Santo. Au milieu et presque sur le devant du théâtre une chapelle funéraire éclairée par une lampe et dont la grille à jour laisse voir Juliette étendue sur un lit de parade. Au lever du rideau la lune tombante éclaire vaguement le fond du théâtre et les cyprès qui entourent la chapelle. A mesure qu'approche le dénouement, la clarté baisse puis disparait.
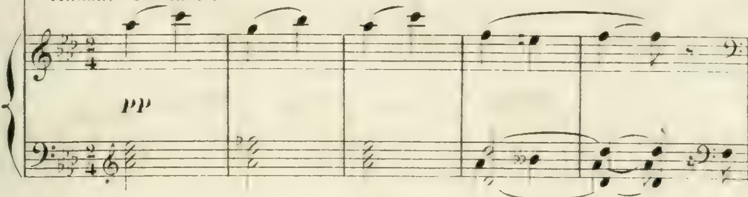
N.° 22.
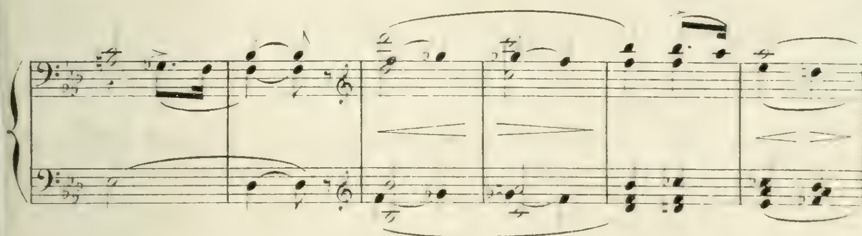
ENTR'ACTE, SCÈNE et AIR de ROMÉO.
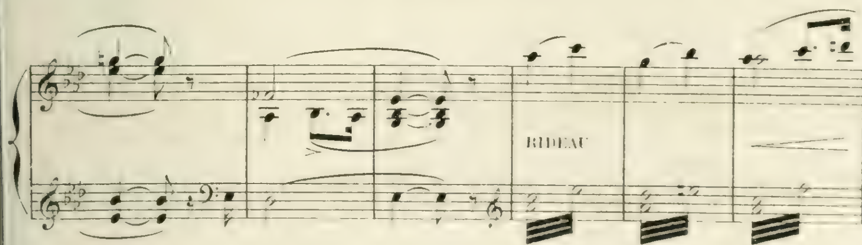
Andante con moto
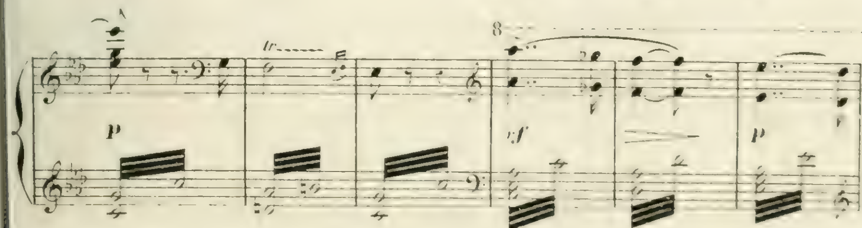


Andante con moto.









8

pp

rit.

a tempo.

rallent. e smorz.

ppp

All.° moderato.

f

cresc.

⊕ ROMÉO. Récit Récit.

Autour d'i_ci veille. Sur son lit funé_rai_re, Je

a tempo.

ff suivez

p cresc. f suivez

⊕ Voir au Supplément la Variante N° 4

Lento.

R. veux revoir ma Dame, en sa pâ_leur derniè_re.

Lento.

p cresc. f

Lento.

R. Dans l'alcô_ve de mort __ je veux m'étendre aus_si. __

Lento.

sfp a tempo.

(à son Page)

R. Et maintenant, adieu, __ pour le temps

cres.

R. __ et la ter - re... Va! __

Andante.

La for_ce me

Andante.

sf dim. p p

R. man_que et je n'ose avancer__ je n'o - se.

long. Allegro.

R. Pourtant j'ai voulu__ la re_voir, l'embrasser, Bai_

Allegro.

sans :

R. -gner de mes pleurs sa main i_na_ni_mé_e, Et puis mourir.___

(Il force la grille avec son poignard.) *à volonté.*

R. ___ Ah! pauvre bien ai_mé_e!

Andante.

sans :

Larghetto.

R.

Te revoir ain_si, dans ce triste jour, Toi mon cher tré_sor, toi, mon seul a_mour, Ma joie en ce mon_de. Dans tes yeux chéris clos par le tre_

pp Larghetto.

p *dolce.*

R.

pas, ___ Chercher__ la ca_res _ se Et trouver hélas!

cresc.

R.

f

u _ ne nuit pro_fon _ de. Hélas! ___ hélas!

string.

fp fp fp

R.

riten. a Tempo ma poco più.

Ah! ___ te re_voir ain _ si, ___

f riten. fp a Tempo ma poco più.

R.

dans ce tris _ te jour, ___

fp

R. toi, mon cher tré - sor, toi, mon seul a

R. - mour, Ma joie en ce mon - - - -

riten

riten

molto più animato.

R. - de. Trem - blant é - per -

f *molto più animato.*

p

R. - du, - - Cher - cher vai - ne - ment, sous

B.

un sein gla - cé, Quel - que bat - te -

sfp *sfp*

B.

- ment, Sans qu'il me ré pon - de, Sans qu'il me ré -

f *p* *p*

B.

- pon - de. ah! ah!

riten. *riten.* *cresc.*

f Tempo I°

B.

Te re - voir ain - si,

fp

R. Dans ce tris_te jour,

fp

R. *ff* Toi, mon cher tré_sor, Toi mon seul a_mour, Ma

fp *fp*

R. ⊕ joie en ce mon_ - - - - de.

f *ff*

R.

f

p *pp* *rallent.*

⊕ Voir au supplément la Variante N° 5.

N° 23

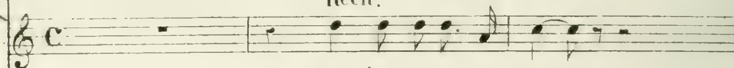
DUO FINAL.

Allegro risoluto.

JULIETTE.

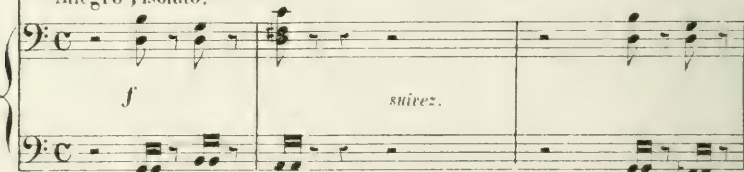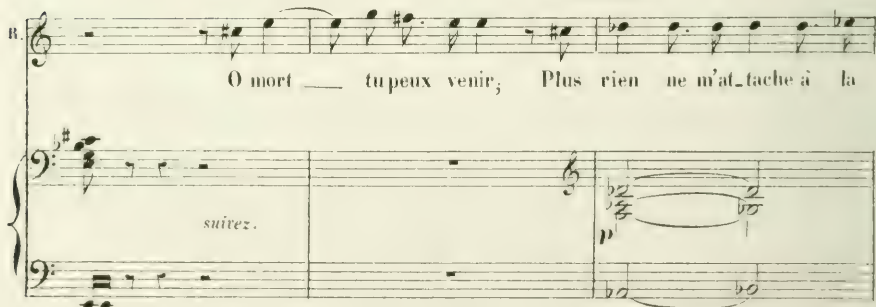


ROMÉO.
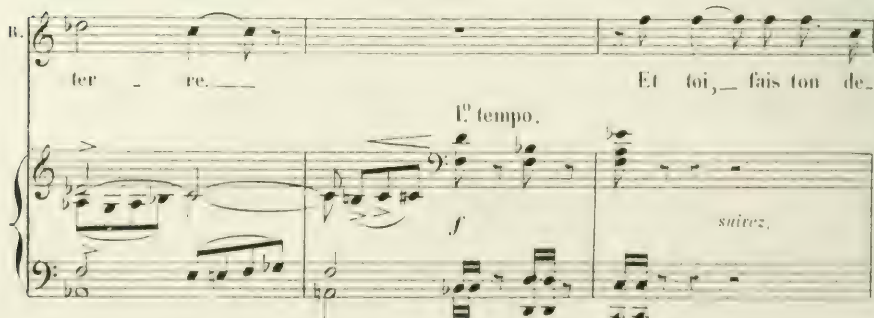


Allegro risoluto.

PIANO.







Récit.

R. _voir, — O poison sa_lu_tai_re Qui va nous ré_u_

a Tempo.

p

Andantino. JULIETTE.

R. _nir. — Non, — ce n'est pas en_

Andantino.

pp *poco riten.*

Récit.

J. _cor — l'aube nou_vel - - - le. Mais où

a Tempo.

J. suis - je? j'ai froid. — Roméo! Romé_o!

a Tempo.

p

ROMÉO

Allegro.

Par mon âme immor - - tel - le, Sei-gneur, Dieu tout puissant! C'est

f

string: e cresc. *animato.*

el - - le, c'est el - - le, El - le qui

string: e cresc. ff f

sort de son tom - beau, Et dont la voix m'ap - pel - -

- le. Mira - cle! mira - cle!

All^{tto} appassionato.

Mi - - ra_cle de l'a_mour! Mi - ra_cle de l'a_mour! La voi - là, dans mes bras, vi_van - te ra - ni_mé - e. Son coeur bat sous ma main, Ses yeux revoient le jour: Tu

a Tempo ma meno.

allarg:

R. vis, tu vis, ma bien ai - mé - - - e.

colla voce.

JULIETTE.

p

Par grâce, empor - te moi, dans tes bras sur ton cœur, Bien loin d'un sé - jour qui me glace et m'op - pres - se. Al -

pp

R. Viens, Al -

Tempo I°
f
J.
_lons sous le ciel bleu,___ Al_lons vers le bonheur, Fuy _ ons ______
R.
_lons sous le ciel bleu,___ Al_lons vers le bonheur, Fuy _ ons, fuy _ _
cresc
f
p
J.
l'ex il est sans dou _ leur ______ Où te suit ma tendres _
R.
_ons, l'ex il est sans dou _ leur ______ Où te suit ma tendres _
p
a Tempo.
f
J.
_se. Fuy _ ons c'est le ciel bleu,______ Fuy_
R.
_se. Fuy _ ons c'est le ciel bleu,______ Fuy_
a Tempo.
f
sf

J. _ons c'est le bon_heur, Bonheur sans

R. _ons c'est le bon_heur, Bonheur sans

sf

a Tempo.

J. fin, i_vres - - se.

poco riten

R. fin, i_vres - - se.

poco riten

ff a Tempo.

8

8

Allegro.

f

Récit.

ROMÉO.

Ah! le bonheur m'avait fait ou_bli_er mon

sf suivez

R.
sort — J'appartiens au tré_pas; — du tré_pas c'est l'é_
a tempo ma più.
p
cresc.
Agitato.
a Tempo.
R.
_trein _ _ té. Que maudit soit l'ins_tant, —
8
a Tempo.
Agitato.
senza rigore.
a Tempo.
R.
— que maudit soit l'ins_tant où je crus à ta mort.
a Tempo
JULIETTE.
3
3
J.
Tu ne savais donc pas la feinte que dic_ta Loren_zo, — Com_
sfp
suivez.
a Tempo.
J.
_ment — j'y fus con_train _ te Pour fuir un hymen dé _ tes_
p

a tempo.

ROMÉO.

J.

_té ______ Que m'impo_sait Ca_pulet ir_ri _ té. Mon Dieu___j'ignorais

a tempo.

sf suivez.

fp

JULIETTE.

Ce n'est pas un mes_

R.

tout! Mon Dieu____ j'i gnorais _ tout.________

J.

_sage, Un mot de Lorenzo qui t'ont fait accou _ rir?________

cresc.

ROMÉO.

Récit.

JULIETTE. Meno mosso.

p

J.

Non, l'on te disait morte. Eh bien!_____ reprends cou_

f suivez

f

p

J. _ra _ ge, Eh bien! __ reprends cou _ ra _ ge, sous mon bai _

Récit.

J. _ ser, ____ sous mon bai _ ser. ____ Mais quoi! ___ tu

sfp *suivez*

ROMÉO.

J. changes de visa _ ge, Qu'as-tu donc? Ce que j'ai: ___ j'ai que je vais mou _

string. e cresc. a Tempo.

Agitato.

JULIETTE.

R. _ rir. ____ Toi mourir, _

ff Agitato.

1º Tempo.

J. Qu'as-tu dit? Et quel déli - re, quel délire empor - te,

1º Tempo.

et quel délire empor - te-tes sens, ta raison?

ROMÉO.

Je te croyais morte,

allarg molto.

a Tempo.

R. je te croyais mor-te et j'ai bu, j'ai bu ce poi-

a Tempo.

allarg molto.

sfp

JULIETTE.

R. -son. Ah! cher é - poux, cher é - poux, bé -

f a Tempo.

J. _las! Qu'il fut court le mo_ment d'i_vres - se Que le sort fit à notre a_mour.

p *rallen - tan - do.*

ROMÉO. *p*

Oui je t'avais pro_mis un moins tris_te re_tour:

suivez.

a Tempo. Andantino express:

R. Oui, chère fem - me, par_donne à ma dé_tres - se; C'est la

a Tempo. *rallent.*

senza rigore.

R. der_niè_re dou_leur ____ dont l'amant, ____ dont l'é_

string. *suivez.* *string.*

à volonté.

JULIETTE.

All.o 1.o

R. _poux ____ doit affliger ton cœur.__ Don_ne moi le fatal breu_

All.o 1.o

a Tempo. *suivez.*

ROMÉO.

JULIETTE.

J. _va_ge. Rien n'en reste, enfant, pour ta part.__ Ah! cru_

J. _el, aie donc ce cou_ra_ge, Et frap_ _ pe

cresc.

ROMÉO.

moi voi_ci ton poignard. Non, vis en_

JULIETTE. *poco riten.*

_co_re. Moi vi_vre, quand tu meurs, Vivre encore a_près

poco riten.

toi. Oh le cru_el! Oh le cru_el! Il veut mou_rir sans

moi. Le cru_el! le cru_el!

ROMÉO
Adagio.

J'y vois à pei_ne, prends moi sur ton sein. Ma main in_cer_tai_ne Cherche ta main.

JULIETTE. ROMÉO JULIETTE.

Dieu comme il souf_fre! Ah! ne pleu_re pas.___ Dieu comme il

ROMÉO a Tempo.

souf_fre! Car tes pleurs hé_las!___ me font mal...

a Tempo.

suivez.

pp

R. Souviens toi,__ Juli_et_te__ Ah! Juli_et_te, a_

R. _dieu, ____ com_bien je t'ai_me!..

(Il meurt) JULIETTE.

Plus rien:__ la

suivez.

All.° mod.to

J. voix a-do-rée est mu-et-te, Tout est fi-ni.

All.° mod.to

J. Que le mê-me tombeau nous re-çoi-ve tous-

J. deux, Ô mon cher Ro-mé-o, Ô mon cher Ro-mé-

cresc.

cresc.

(Elle se poignarde et tombe)

J. -o.

(RIDEAU)

f

ff

FIN

SUPPLÉMENT

VARIANTE N° 1.

Maestoso.

DELLA SCALA.

f Pour lui ___ l'ex_

PARIS

C'est Roméo. Vengeance donc!

Récit.

CAP.

Vengeance donc!

BEN. *f*

Jus _ ti _ ce!

MONTAIGUS.

f

Jus _ ti _ ce!

f

Jus _ ti _ ce!

CAPULETS.

C'est Roméo. Vengeance donc!

C'est Roméo. Vengeance donc!

Maestoso.

8

suivez

f

(1) Au théâtre on peut se servir de cette Variante pour finir le 5e Acte, après les duels

ROM.

L'ex - il ________ grand Dieu!

D
S

- il ______

P

C'est à Sca - la, Duc très-loy -

C

C'est à Sca - la, Duc très-loy -

B

C'est à Sca - la, Duc très-loy -

L

C'est à Sca - la, Duc très-loy -

C'est à Sca - la, Duc très-loy -

C'est à Sca - la, Duc très-loy -

C'est à Sca - la, Duc très-loy -

C'est à Sca - la, Duc très-loy -

LA NOUR.

C'est à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

P _al à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

C _al à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

B _al à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

L _al à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

_al à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

_al à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

_al à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

_al à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

LA FOULE.

C'est à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

C'est à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

C'est à Sca_la, Duc très loy_al De ju_ger et le meurtre et l'in_

La N
- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

P
- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

C
- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

B
- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

L
- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_cal Doit i_

- ju - re___ Il a par - lé; l'arrêt du_ca Doit i_

8

L. N

ff

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

ROM. ff

Pour moi l'ex _ il ___

D. SCALA. ff

Pour lui l'ex _ il ___

D

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

C

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

B

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

L

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

_ ci s'accomplir sans murmu _ re Il a par _ lé ___

L. N.
le Duc loy - al.

R
l'é - xil fa - tal.

D S
l'é - xil fa - tal.

P
le Duc loy - al.

C
le Duc loy - al.

B
le Duc loy - al.

L
le Duc loy - al.

le Duc loy - al.

le Duc loy - al.

le Duc loy - al.

le Duc loy - al.
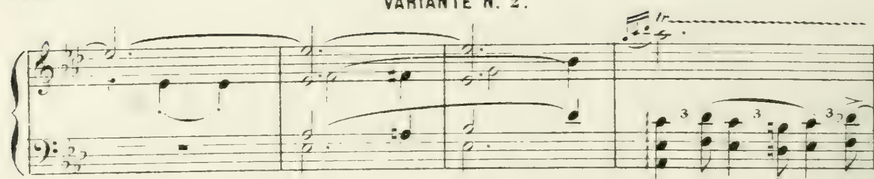
le Duc loy - al.

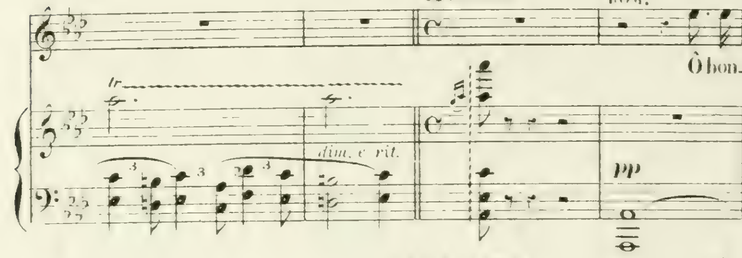
le Duc loy - al.

le Duc loy - al.

(Rideau)
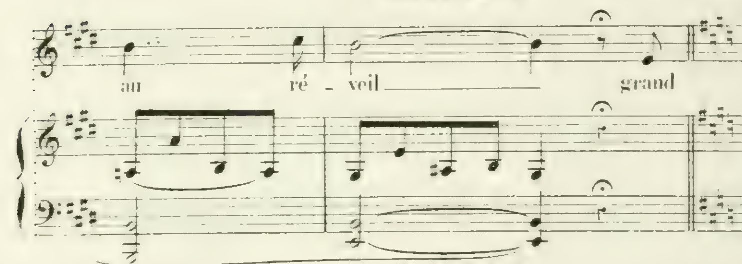
VARIANTE N° 2.
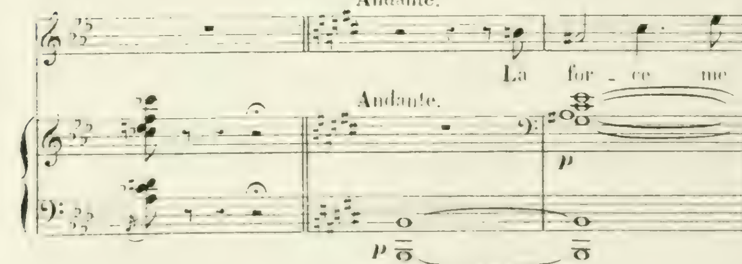




Le reste comme à la page 249 2e Mesure.

VARIANTE N° 3.
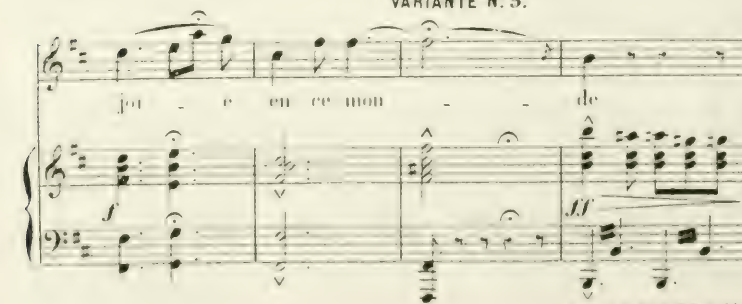


Le reste comme à la page 301 15e Mesure.

VARIANTE N° 4.



Le reste comme à la page 214 1e Mesure.

VARIANTE N° 5.



Le reste comme à la page 319 11e Mesure.

Imp. MICHELET et Cie 6 r. du Hasard.






MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918366 1

